

# Informe de actividad 2007





## Sumario

Editorial .....	2
Entrevista cruzada: nuestro compromiso, nuestros proyectos .....	3
La Fundación, modo de empleo .....	4
Los padrinos en el núcleo de la acción .....	6
Más de 600 proyectos apoyados en 4 años .....	9
<b>Solidaridad</b>	
Acceso a la atención sanitaria .....	10 a 14
Acceso a los servicios esenciales .....	15 a 20
Ayuda a la infancia y a las personas vulnerables .....	21 a 27
<b>Inserción profesional</b>	
Aprendizaje – Formación .....	29 a 40
Seguimiento profesional .....	41 a 42
Economía solidaria – Microcrédito .....	42 a 43
<b>Medio ambiente</b>	
Protección del patrimonio y de la biodiversidad .....	45 a 49
Educación – Concienciación .....	49 a 54
Índice de proyectos .....	55 a 57
Índice de padrinos y madrinas .....	58
Un marco claro y transparente para la acción .....	60

**183**  
**proyectos**  
**en 2007**



## **Una fundación empresarial al servicio del desarrollo sostenible**

La Fundación Veolia Environnement, creada en mayo de 2004 a iniciativa de Henri Proglio, Presidente Director General de Veolia Environnement, y dotada de un presupuesto anual de 5 millones de euros, se encuentra entre las grandes fundaciones privadas francesas. Apoya, en Francia y en el extranjero, proyectos de interés general que contribuyen al desarrollo sostenible. Solidaridad, inserción profesional y medio ambiente son sus ámbitos de intervención prioritarios. Su originalidad estriba en que cada proyecto cuenta con un padrino colaborador del Grupo. La Fundación es de esta forma un estímulo para la cohesión interna en torno a valores de solidaridad y responsabilidad. Aunque su colaboración sea en primer lugar financiera, la Fundación respalda asimismo el desarrollo del mecenazgo de competencias, recurriendo a las numerosas competencias de los colaboradores del Grupo.



HENRI PROGLIO • PRESIDENTE DE LA FUNDACIÓN EMPRESARIAL VEOLIA ENVIRONNEMENT

Desde su creación en 2004, la Fundación Veolia Environnement ha cumplido con eficacia y dedicación su misión al servicio de la solidaridad, la inserción y el medio ambiente. Este éxito se lo debe ante todo a los padrinos y madrinan que, en todo el Grupo, han apoyado proyectos generosos y útiles. Por ello, su Consejo de Administración, en su sesión de 15 de enero de 2008, decidió a propuesta mía prorrogar su duración por cinco años más. Muy rápidamente, la Fundación recibió el reconocimiento de todos. Galardonada con el Oscar Admical al mecenazgo empresarial desde 2006, acaba de recibir la calificación A++ de la agencia de evaluación extrafinanciera BMJ Ratings. En la actualidad, mi deseo es lograr que se refuerce a través del mecenazgo de competencias llevado a cabo por Waterforce desde 1998, en particular en el ámbito de la intervención humanitaria. Nuestra Fundación será de esta forma una de las pocas que combine mecenazgo financiero y mecenazgo de competencias. Esta unión no es más que la concretización de un compañerismo que se ha consolidado con el paso del tiempo puesto que la Fundación ha financiado frecuentemente los equipamientos entregados por Waterforce. Ésta será la oportunidad para ampliar Waterforce a las demás divisiones del Grupo: las poblaciones siniestradas y desheredadas tendrán igualmente necesidad de nuestro apoyo en materia de energía, limpieza y transporte. La Fundación proseguirá asimismo su desarrollo a escala internacional a través de sus entidades locales, como ya lo ha hecho en Alemania y en la República Checa, cuidando que se conjuguen la iniciativa local y la necesaria coherencia global. La Fundación va a reforzar su colaboración con la Cruz Roja así como con el Unicef, del que es ahora *stand-by partner*, un aliado operativo listo para respaldar a este último en sus misiones humanitarias. En esta nueva etapa, nuestra Fundación se apoyará más que nunca en el compromiso de los colaboradores del Grupo: los padrinos y madrinan que naturalmente seguirán proponiendo y respaldando proyectos, pero también los voluntarios de una Veoliaforce ampliada a todas las competencias de Veolia Environnement. ●

“En esta nueva etapa, nuestra Fundación se apoyará más que nunca en el compromiso de los colaboradores del Grupo: los padrinos y madrinan que naturalmente seguirán proponiendo y respaldando proyectos, pero también los voluntarios de una Veoliaforce ampliada a todas las competencias de Veolia Environnement”.

HENRI PROGLIO

## Nuestro compromiso, nuestros proyectos



RAYMOND-MAX AUBERT • VICEPRESIDENTE DELEGADO, PRESIDENTE DEL COMITÉ DE SELECCIÓN Y MICHEL AVENAS • DELEGADO GENERAL



### La Fundación Veolia Environnement fue creada por cinco años en 2004. ¿Cuál es el balance de la misma? ¿Se prorrogará su duración?

**Raymond-Max Aubert:** Los fundadores, presentes en el Consejo de Administración del pasado 15 de enero, han tomado la decisión de prorrogarla cinco años más. En esta ocasión, nuestro deseo era presentar al Consejo de Administración una apreciación independiente. La agencia de evaluación BMJ Ratings a la que recurrimos atribuyó un A++, lo que atestigua nuestro rigor en la gestión de los proyectos. Esto supone el reconocimiento de la pertinencia de la Fundación en relación con los valores y actividades del Grupo. Supone igualmente el reconocimiento del trabajo realizado por Michel y su equipo.

**Michel Avenas:** La Fundación ha apoyado más de 600 proyectos, a un ritmo de aproximadamente 180 al año. A los proyectos locales se han sumado algunos grandes proyectos emblemáticos: la “Alliance pour le développement” (Alianza para el Desarrollo), una cooperación público-privada que reúne a los Ministerios franceses de Economía y Asuntos Exteriores, la Agencia Francesa de Desarrollo, Veolia Environnement, Sanofi-aventis y el Instituto Pasteur, o asimismo la ayuda al Museo Nacional de Historia Natural para el espacio pedagógico La Gran Galería de la Evolución, así como el Premio del Libro sobre el medio ambiente creado en 2005.

**R.-M. A.:** La Fundación ha satisfecho el deseo de Henri Proglío de favorecer intervenciones locales en Francia y en el extranjero implicando a los colaboradores del Grupo. Se consolida como un elemento de solidaridad interna y de adhesión a valores comunes.

### ¿Sigue siendo sagrada la norma del apadrinamiento por un colaborador incluso en grandes programas?

**R.-M. A.:** Sí, hay colaboradores vinculados a cada uno de los grandes programas. Por ejemplo, una cuarta parte de los miembros del jurado del Premio del Libro sobre el medio ambiente son colaboradores, a su vez autores de obras.

**M. A.:** Cada proyecto cuenta con su padrino, tanto si procede de solicitudes e iniciativas de empleados como si responde a peticiones externas, que es lo que ocurre en la mitad de los casos. Contar con un padrino colaborador es una de las condiciones imperativas para seleccionar el proyecto.

### ¿Cómo se da seguimiento a tantos proyectos?

**M. A.:** Algunos proyectos son muy cortos, como cuando se trata de comprar un vehículo o una máquina. Otros son más largos. Así pues, tenemos en todo momento 200 proyectos en marcha, cuyo seguimiento está previsto en el convenio de mecenazgo que vincula a la Fundación y al promotor del proyecto. Por otra parte, la ayuda se abona a plazos, previa presentación de justificantes y de informes de etapa. El control *in situ* es ejercido por el padrino que, tras el cierre de la acción, nos envía un balance detallado.

**R.-M. A.:** Puede incluso ocurrir que pidamos a un padrino que acuda ante el Comité de Selección para informar de la acción que respalda.

### ¿Cuál ha sido la evolución durante estos cuatro años y qué perfil tendrá la nueva Fundación?

**M. A.:** En primer lugar, hemos progresado mucho en cuanto al análisis y el apoyo de los proyectos de empresas de inserción. Además, el impulso de los apadrinamientos, que partió de Francia, se ha ampliado a Canadá, Chile, Estados Unidos, Eslovaquia. Se trata de una tendencia real. Asimismo, hemos progresado en la asociación de apoyo financiero y mecenazgo de competencias. En cuanto a la ayuda al desarrollo, la Fundación ha reforzado su cooperación con Veolia Waterforce (VWF), dirigida por Thierry Vandeveld, que ya existía y cuya vocación inicial eran las urgencias humanitarias, ya que el acceso al agua es vital tras las catástrofes. De esta forma, los equipos entregados a las poblaciones son financiados parcialmente por la Fundación.

**R.-M. A.:** La Fundación, tras la prorrogación bajo la presidencia de Henri Proglío, se integrará de manera aún más estrecha en este mecenazgo de competencias, ampliándolo a las demás divisiones. Además, la Fundación tendrá la vocación de coordinar, respetando la personalidad de cada una de ellas, las fundaciones e iniciativas de las filiales del Grupo en el mundo. Así, se convertirá en la cabeza de una red cuya animación gestionará.

# La Fundación, modo de empleo

La Fundación Veolia Environnement es un protagonista del desarrollo sostenible. Actuando a través de los colaboradores del Grupo, aspira a mejorar la vida de las personas excluidas de los servicios esenciales y del empleo. Se ocupa de preservar el medio ambiente, primera condición de cualquier tipo de vida y lleva a cabo su acción conforme a procedimientos rigurosos y transparentes, con la ambición de hacer posibles proyectos útiles, realistas, capaces de movilizar a los colaboradores del Grupo.



## Nuestros tres ámbitos de intervención en pro de la vida

### Solidaridad: satisfacer las necesidades esenciales

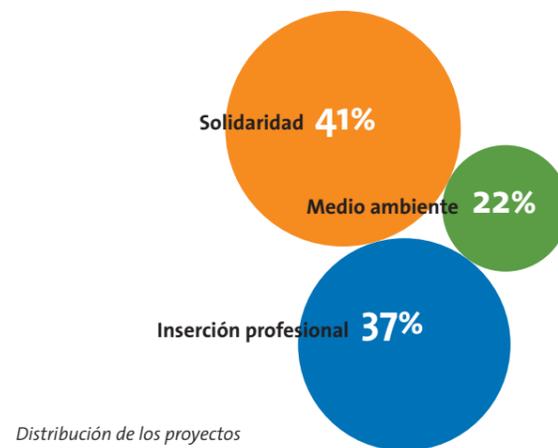
Vivir bien supone en primer lugar disponer de agua potable, alimentación y energía. Significa que la salud está protegida gracias a una higiene suficiente y al acceso a la atención sanitaria. El objetivo de los proyectos apoyados es que un número superior de personas, en particular los niños y las personas mayores, enfermas o en situación de discapacidad, dispongan de estos bienes esenciales.

### Inserción profesional: para salir de manera duradera de la exclusión

Vivir dignamente es lo que aporta el empleo. Éste facilita la autonomía individual y ayuda a que cada persona ocupe un lugar en la sociedad. Por ello, la Fundación respalda las iniciativas que favorezcan la inserción profesional de las personas en situación de exclusión, como el aprendizaje de un oficio, el empleo a través de la economía solidaria, o los microcréditos.

### Medio ambiente: para que la vida continúe

Vivir en armonía con la naturaleza, preservar los recursos y la biodiversidad, limitar el cambio climático causado por las actividades humanas, es actuar de forma que la Tierra siga siendo habitable para las generaciones futuras. La Fundación respalda las acciones en beneficio del medio ambiente, en particular a través de la educación y la concienciación con respecto al comportamiento ecocívico.



## Las fases de un proyecto

Los proyectos son presentados por un colaborador del Grupo o un promotor de proyecto (asociación, empresa, colectividad pública...).

### Etapa 1: instrucción

Si el proyecto satisface los criterios generales (preselección)

- Si el proyecto no cuenta con un padrino, la Fundación busca uno en su red de colaboradores voluntarios.
- El padrino ayuda a elaborar el expediente.
- El equipo de la Fundación decide someter el proyecto al Comité de Selección.

### Etapa 2: selección

- El Comité de Selección examina el proyecto:
  - ☛ acepta / rechaza.
- Si el proyecto supera los 150.000 € se somete al Consejo de Administración:
  - ☛ acepta / rechaza.

### Etapa 3: apoyo

- Proyecto aceptado: ☛ firma de un contrato de mecenazgo entre la asociación y la Fundación (obligaciones recíprocas, calendario, etc.).
- Entrega de los fondos a través del padrino conforme al calendario previsto.
- Seguimiento del proyecto con el padrino (fotos, facturas, situación de progreso, etc.).
- Fin del proyecto: ☛ informe del padrino y evaluación por parte de la Fundación.

## Una gestión atenta y eficaz

### El Consejo de Administración\*: orientación y control

El Consejo de Administración, presidido por Henri Progllo, se reúne dos veces al año. Define las orientaciones estratégicas de la Fundación y es el garante de su correcta gestión. Selecciona los proyectos que requieren una ayuda superior a 150.000 €. Está compuesto por los miembros del Comité Ejecutivo y un representante del personal de Veolia Environnement, así como por personalidades cualificadas elegidas por sus cualidades y su motivación.

### El Comité de Selección\*: los proyectos de la A a la Z

El Comité de Selección, presidido por Raymond-Max Aubert, Vicepresidente Delegado del Consejo de Administración, se reúne cada dos meses. Por delegación del Consejo de Administración, examina y elige los proyectos que corresponden a un importe inferior a 150.000 € y decide acerca del importe de las ayudas atribuidas, que pueden ser plurianuales para algunos proyectos a largo plazo. Se ocupa del seguimiento y evaluación de los proyectos y elabora vías de mejora. Está compuesto por colaboradores del Grupo Veolia Environnement cuyas diversas competencias profesionales aportan un enfoque completo de cada proyecto.

### El equipo de la Fundación\*: la acción día a día

Un equipo permanente de siete personas se ocupa de la instrucción, el seguimiento de los proyectos y las relaciones con los padrinos y los promotores de proyecto. Este equipo, al mando de Michel Avenas desde su creación hasta 2008, está dirigido en la actualidad por Thierry Vandeveld.

\* Lista de los miembros en la página 60.

## Los criterios de selección de un proyecto

- Que sea de interés general y no tenga finalidad lucrativa.
- Que sea capaz de movilizar a los colaboradores del Grupo y ser apadrinado por uno de ellos.
- Que sea útil, realista, reproducible, sostenido por un promotor de proyecto creíble con colaboradores de calidad.
- Que goce ya de apoyo, de manera que la ayuda de la Fundación no supere el 50% del presupuesto y se dirija prioritariamente a inversiones materiales o inmateriales.

## Veolia Waterforce: voluntarios de la urgencia y el desarrollo



Veolia Waterforce fue creada por Veolia Eau en 1998 a raíz de dos grandes catástrofes naturales. Su misión es aportar asistencia humanitaria en situaciones de urgencia, enviando expertos y proveyendo equipamientos para garantizar el suministro de agua y evitar las epidemias. Se apoya en una red de colaboradores que aportan su tiempo, conocimientos y experiencia para ayudar a las poblaciones sinistradas y, desde 2004, en la Fundación Veolia Environnement, que financia en parte los equipamientos utilizados en las misiones. A lo largo del tiempo, este equipo se ha comprometido en acciones de desarrollo para contribuir a mejorar el acceso al agua potable.

En estos casos, interviene bajo el nombre de Waterdev. Algunas colectividades públicas recurren a ella para acciones de cooperación descentralizada. Se ha convertido en un interlocutor privilegiado de los organismos que trabajan en el ámbito de la solidaridad internacional, como el Ministerio de Asuntos Exteriores francés, la Cruz Roja, Acción contra el Hambre, Unicef, Secours Catholique. Numerosos proyectos presentados a la Fundación tienen como objetivo el acceso a un agua de calidad. La Fundación recurre en estos casos a los expertos de Waterforce/Waterdev que acuden al lugar de los hechos para evaluar las necesidades y aportar sus consejos para la realización del proyecto.

# Los padrinos en el núcleo de la acción

La Fundación Veolia Environnement proporciona un medio de acción a los colaboradores del Grupo que deseen participar en proyectos de interés general. Éste es su principio de intervención: todo proyecto debe contar con un padrino, colaborador del Grupo. A través de su aportación financiera, la Fundación hace que un compromiso humano resulte posible y eficaz.

## Colaboradores comprometidos

Tanto si son ellos mismos los que aportan su proyecto como si “adoptan” un proyecto “huérfano”, todos los padrinos y madrinan son trabajadores activos o jubilados del Grupo Veolia Environnement. Ellos constituyen el vínculo humano entre la Fundación y el proyecto en todo el mundo. El padrino es el interlocutor del promotor del proyecto: se reúne con él, comprueba la pertinencia de su iniciativa con relación a los criterios de la Fundación, evalúa la viabilidad técnica y financiera del proyecto, proporciona eventualmente sus consejos para la constitución del expediente de solicitud. Redacta igualmente un dictamen justificado para el Comité de Selección. Una vez que el proyecto ha sido aceptado, es igualmente el padrino quien entrega el cheque de la Fundación. Después, sigue en contacto con el responsable del proyecto y efectúa el seguimiento del progreso de la acción, verificando la correcta utilización de los fondos y aportando eventualmente sus competencias o las de sus compañeros de trabajo. Una vez que la acción ha concluido, el padrino elabora un informe de su desarrollo y efectúa un primer balance.

## Aportar experiencia y competencias

Con frecuencia, los padrinos van más allá de este seguimiento y aportan sus conocimientos y experiencia al servicio del proyecto. El profesional de la comunicación ayuda a la asociación que apadrina en la promoción de la misma y sus relaciones con las partes implicadas. El especialista del agua ayudará a rehabilitar antiguas redes hidráulicas. Colaboradores de Veolia Propreté asesoran a empresas de inserción para organizar la recogida y el reciclaje de residuos específicos como los RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). Colaboradores con experiencia en el ámbito comercial les aconsejan para abrirse a nuevos mercados. Ya sea asistente o directivo, todo el mundo puede aportar una parte de sus conocimientos y experiencia.

Testimonios de seis padrinos y madrinan, colaboradores del Grupo en el mundo.

**FRANK FRITSCH, VEOLIA EAU • ALEMANIA**

Director de OTWA, filial de Veolia Wasser en Alemania, es padrino de un centro de acogida y de una huerta para los más desfavorecidos en Weida.



“Gracias a la Fundación, hemos creado un jardín de plantas aromáticas, hemos puesto en marcha una cooperación con una empresa que prepara en su comedor treinta comidas al día y hemos

dado a conocer el trabajo de la asociación. Sigo el proyecto paso a paso. Nos reunimos una vez al mes con el alcalde y el pastor. Tengo realmente la sensación de que estoy contribuyendo a mejorar situaciones que parecían desesperadas”.

**JOZEF LEGÉNY, VEOLIA ÉNERGIE • ESLOVAQUIA**

Director de Relaciones Institucionales de Dalkia en Eslovaquia, apadrina un Instituto de Minorías para luchar contra la exclusión de los gitanos.



“Ahora que Eslovaquia acaba de entrar en la Unión Europea, tengo realmente la impresión de participar en su desarrollo futuro trabajando para que todas las minorías y, en particular, los gitanos, se integren en

nuestra sociedad” (ver proyecto página 15)

**DENISSE IKE, VEOLIA PROPRETÉ • ESTADOS UNIDOS**

Directora de Marketing y Comunicación de Veolia Environnement Services Norteamérica, apadrina a la asociación Northern Illinois Food Bank que distribuye comida a los desheredados de los suburbios de Chicago.



“La ONG Northern Illinois Food Bank necesita para la recogida de los productos frescos vehículos refrigerados pequeños que puedan ser conducidos por cualquier conductor. En esto consistió la ayuda de la Fundación.

Pero mi deseo es ir más lejos y crear un grupo de quince colaboradores voluntarios del Grupo para efectuar las rondas alimentarias. A través de este apadrinamiento, he desarrollado una relación diferente con las colectividades y he encontrado una ocasión formidable para que mejore la vida de miles de personas. Es una experiencia muy gratificante”. (ver proyecto página 18)

**PROMOD MITROO, VEOLIA EAU • INDIA**

Director de Veolia Water en India, apadrina un proyecto de formación de chicas desfavorecidas de Bengala Occidental para ayudarlas a luchar contra las redes de prostitución de las que son víctimas.



“El proyecto Sanjog pretende aportar respuestas a un problema real en la India. La organización Groupe Développement ha elaborado con diez ONG locales un plan de acciones

prácticas para mejorar la vida de chicas extremadamente vulnerables, pertenecientes a las capas más pobres de nuestra sociedad. Me siento muy implicado en este tema difícil y estoy convencido de que obtendremos muy buenos resultados”. (ver proyecto página 21)

**ABDEL ALI KHALIL, VEOLIA EAU • MARRUECOS**

Director de Estrategia, Desarrollo y Relaciones Institucionales de Veolia Services à l'environnement en Marruecos, apadrina el proyecto de la Escuela de Circo que ayuda a los niños de la calle de Rabat a reinserirse.



“Me pidieron que apadrinara el proyecto de electrificación del circo de Salé, que ayuda a los niños marroquíes en situación precaria a adquirir una formación profesional de calidad. Mi compromiso

se reforzó cuando vi que se corría el riesgo de sufrir una electrocución o un incendio en cualquier momento. Me pareció evidente que teníamos una importante función que cumplir con el apoyo financiero de la Fundación y nuestra experiencia técnica. En la actualidad, los niños cuentan con un entorno seguro”.

**DR MAXIME MINAULT ZYMA, VEOLIA EAU • GABÓN**

Médico laboral y jefe de la división de Salud de la Sociedad de Energía y Agua de Gabón (SEEG), apadrina Sida Zéro, que ha construido un centro de acogida y de atención sanitaria para los enfermos de sida en el suburbio este de Libreville.



“Sentí una responsabilidad que superaba lo que se pide a un padrino. Me convertí en jefe de proyecto. Obtuve el apoyo de la Fundación y ayudé a la asociación a encontrar el resto de la elevada financiación que necesitaba.

Me convertí incluso en miembro de la misma. El centro de atención sanitaria ya se ha puesto en marcha. Para mi es una magnífica experiencia que añadir a mis logros profesionales además de haber obtenido la satisfacción personal de ayudar a los más vulnerables”.



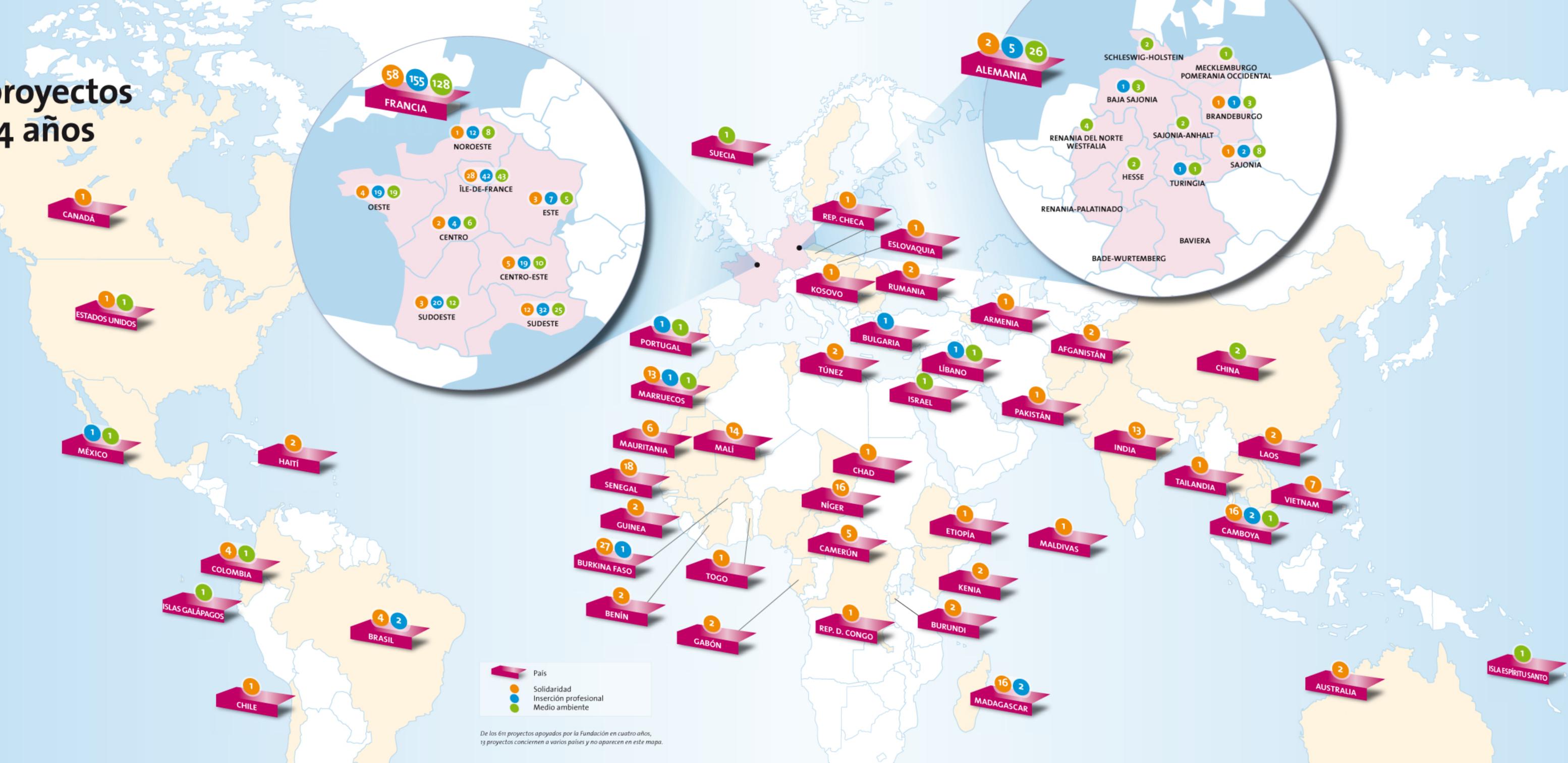
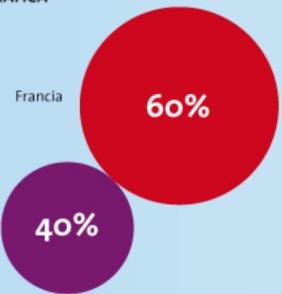
Proyectos apoyados en **48** países



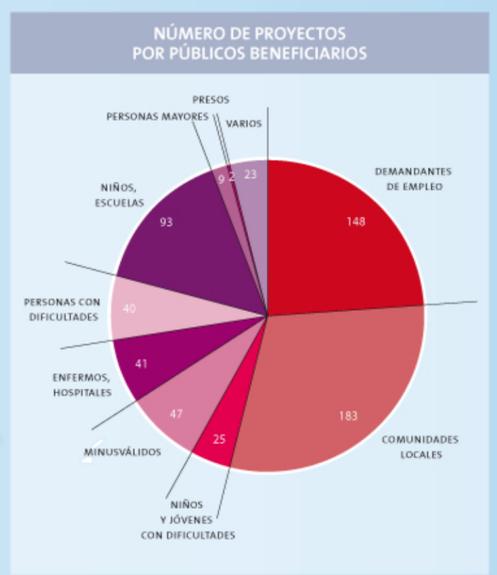
Más de **600** proyectos  
apoyados en 4 años

# Más de 600 proyectos apoyados en 4 años

DISTRIBUCIÓN DE LOS PROYECTOS POR ZONA GEOGRÁFICA



De los 611 proyectos apoyados por la Fundación en cuatro años, 13 proyectos conciernen a varios países y no aparecen en este mapa.



## Solidaridad, satisfacer las necesidades esenciales

Vivir bien supone en primer lugar disponer de agua potable, alimentación y energía. Significa que la salud está protegida gracias a una higiene suficiente y al acceso a la atención sanitaria. El objetivo de los proyectos apoyados es que un número superior de personas, en particular los niños y las personas mayores, enfermas o en situación de discapacidad, dispongan de estos bienes esenciales.

ACCESO A LA ATENCIÓN SANITARIA ●  
ACCESO A LOS SERVICIOS ESENCIALES ●  
AYUDA A LA INFANCIA Y  
A LAS PERSONAS VULNERABLES ●

76  
proyectos  
en 2007

“La acción de  
Veolia Énergie es  
realmente generosa.  
Su tiempo y su  
experiencia son para  
nosotros tan importantes  
como un cheque”.

JUSTINE PIQUEMAL,  
DIRECTORA DE LA ONG  
HUMANITERRA



HUMANITERRA • AFGANISTÁN

### Prestar asistencia sanitaria a los grandes quemados en Herat (Afganistán)

Atender 600 grandes quemados cada año es la misión del centro especializado construido por la ONG HumaniTerra en el hospital de Herat. Mientras que la Fundación Veolia Environnement financia la lavandería y la unidad de esterilización de instrumentos quirúrgicos, Stérence, filial de Veolia Énergie, aporta toda su competencia en materia de esterilización quirúrgica. En Afganistán, cerca de la frontera iraní, centenares de grandes quemados acuden cada año al hospital de Herat. Entre ellos, una mayoría de mujeres jóvenes que se inmolan con fuego para escapar a un matrimonio impuesto (350 en 2003, una cifra en constante aumento). Para acogerlos de manera rápida y eficaz, la ONG HumaniTerra, especializada en la ayuda humanitaria quirúrgica, está construyendo en el hospital de Herat un centro específico que podrá prestar asistencia y servicios de rehabilitación a 600 grandes quemados. Sus dos quirófanos podrán realizar unas diez operaciones al día. El personal estará compuesto por equipos médicos afganos formados por HumaniTerra. Puesto que la construcción está respaldada por fondos americanos y europeos, la Fundación Veolia Environnement ha decidido financiar la unidad de esterilización de instrumentos quirúrgicos así como la lavandería – etapa primordial en el tratamiento de los grandes quemados. Stérence, líder francés de los servicios de esterilización de material quirúrgico, se ha encargado de los estudios de definición para la unidad de esterilización, seleccionando además al prestatario para desarrollar este servicio y supervisando la puesta en marcha del proyecto. Stérence formará a los equipos afganos en su centro de Bouc-Bel-Air (Bouches-du-Rhône, Francia).

Localización: Herat

Padrino: Jean-Claude Chastant,  
Veolia Énergie – Dalkia

Apoyo de la Fundación: 194.000 euros



#### Testimonio del padrino

“La implicación de Stérence junto a la Fundación Veolia Environnement es la clave, al combinar mecenazgo financiero y mecenazgo de competencias. Nuestro apoyo a HumaniTerra ilustra la voluntad de Veolia Énergie de respaldar proyectos de solidaridad en el sector hospitalario”.

JEAN-CLAUDE CHASTANT, DIRECTOR GENERAL DE STÉRENCE,  
VEOLIA ÉNERGIE – DALKIA

# Acceso a la atención sanitaria

## ASSOCIATION DES RESSORTISSANTS DE DANTHIADY (ARDF) • SENEGAL

### Un centro de salud para Danthiady

Al noreste de Senegal, la ciudad de Danthiady, situada en la región de Matam, se encuentra en el límite con el Sáhel. Con el apoyo de los naturales de esta ciudad que han inmigrado a Francia, los 5.000 habitantes del pueblo han creado una asociación conforme al derecho senegalés: la ADDA (Asociación para el Desarrollo de Danthiady). En Francia, su hermana y socia es la ARDF (Asociación de Naturales de Danthiady en Francia), con sede en Val-de-Reuil, en el departamento de Eure. Ambas estructuras trabajan juntas desde hace varios años por el desarrollo de su comunidad. Esta movilización ha dado pie a la realización de varios proyectos desde 1997 con la participación de algunos jóvenes de Val-de-Reuil en el marco de talleres humanitarios. En algunos años, se han creado así numerosos equipamientos: nuevas aulas, un pozo, un local de salud... Su ambición en 2007: ampliar el local de salud para convertirlo en un auténtico centro de salud. Ambas asociaciones han previsto una sala de atención sanitaria, dos salas de hospitalización, una sala de partos, una farmacia, un bloque sanitario y el personal médico necesario para hacerse cargo del mismo. El centro cuenta asimismo con una ambulancia.

**Localización:** Danthiady

**Padrino:** Michel Avenas, Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros



## AGIR ABCD • MAURITANIA

Construcción de un centro de salud y una maternidad abastecidos con agua potable en el pueblo de Sagné Diéri (1.800 habitantes), a orillas del río Senegal.

**Localización:** Sagné Diéri

**Padrino:** Jacques Sibony, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros

## FONDATION ELLEN POIDATZ • FRANCIA

Adquisición de un aparato que permite diagnosticar la naturaleza de la discapacidad que afecta a los pacientes minusválidos acogidos en la Fondation Ellen Poidatz.

**Localización:** Saint-Fargeau, Seine-et-Marne

**Madrina:** Clotilde Bottino, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros

## ANJOU-MADAGASCAR • MADAGASCAR

Abastecimiento de energía solar del dispensario de la escuela de Manandona, cerca de Antsirabe.

**Localización:** Manandona

**Padrino:** Jean-Claude Pennati, Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

## LAFILAVIE • BURKINA FASO

Perforación de un pozo de agua potable para el abastecimiento del nuevo dispensario de Issaogo, pueblo de 6.000 habitantes situado al norte de Burkina Faso, donde la asociación Lafilavie ya ha construido un centro de promoción social.

**Localización:** Issaogo

**Padrino:** Éric Cablan, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

## UNIVERSITÉ DE FRANCHE-COMTÉ • RDC

Realización de un estudio de las condiciones de aparición y propagación de epidemias de cólera en las zonas lacustres del este de la República Democrática del Congo (RDC). El equipo a cargo del mismo está compuesto a la vez por médicos epidemiólogos, ingenieros especialistas en medio ambiente y expertos de Veolia Waterdev.

**Localización:** Bukama y Kalemie

**Padrino:** Thierry Vandeveld, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 26.300 euros

“Acabemos juntos con la plaga de la malnutrición de la primera infancia”.

JEAN-PIERRE THÉVENON,  
VEOLIA EAU



## SOLIDARITÉ PARASOLS-PASSERELLES POUR L'ESPOIR • MADAGASCAR

### Tratamientos odontológicos para los más pobres

En Ampefiloha Ambodirano, barrio pobre de los suburbios de Antananarivo, se acumulan las dificultades: amenazas permanentes de inundación durante la temporada de lluvias, exceso de población, graves problemas de higiene y salud pública, inseguridad, etc. Dos asociaciones han decidido ayudar a los 10.000 habitantes de este barrio. *In situ*, la asociación malgache para el desarrollo social de Ampefiloha Ambodirano (Adsa) continúa el trabajo de Solidarité parasols-passerelles pour l'espoir, una asociación francesa creada por empleados de Air France. Ambas desarrollan en conjunto programas vinculados a la salud, la higiene y la educación: un centro de salud que incluye ya un dispensario para consultas, vacunas y operaciones quirúrgicas menores, un polo nutricional destinado a los bebés y a los niños pequeños y un centro social. Este año, se ha creado una consulta odontológica: a tal efecto se ha acondicionado, abastecido de agua y equipado (muebles, sillón médico, material de atención sanitaria y quirúrgico, etc.) un local.

**Localización:** suburbios de Antananarivo

**Madrina:** Joëlle T'Serstevens, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 6.500 euros



## ESPOIR JEUNE BURKINABÉ • BURKINA FASO

La asociación Espoir Jeune Burkinabé ayuda a las familias del municipio rural de Tanghin-Dassouri a mejorar las condiciones de higiene en las escuelas. Equipa las 18 escuelas del municipio con sanitarios para los chicos y las chicas.

**Localización:** Tanghin-Dassouri

**Padrino:** Lionel Lacroix, Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 4.500 euros

## OUAGA • BURKINA FASO

La asociación Ouaga pone en marcha en el municipio de Barsalogo un centro de recuperación y educación nutricional. Este centro permitirá luchar contra la malnutrición y las enfermedades infantiles que se extienden por la región aislada del centro-norte de Burkina Faso.

**Localización:** Barsalogo

**Padrino:** Jean-Pierre Thévenon, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros

## ADEFRAMS\* • SENEGAL

### Recuperar la vista en Dakar

Después de Rabat en Marruecos, Adeframs ha emprendido en esta ocasión nuevas campañas de operaciones quirúrgicas oftalmológicas en los suburbios de Dakar, en Senegal. Su objetivo: permitir que los enfermos desfavorecidos recuperen la vista. Las cataratas pueden ser congénitas y alterar la vista de lactantes o afectar a personas mayores. Esta patología está muy extendida en los países cálidos en razón de la fuerte exposición al sol y de la presencia de partículas de arena en el aire. En Senegal, se estima así en 500.000 el número de personas afectadas. Adeframs, respaldada por los médicos que la ayudaron en Marruecos, ha acogido durante cuatro días a casi 250 candidatos a la operación en el Institut de prévoyance des retraités du Sénégal.

\* Asociación para el Desarrollo de los Intercambios Franco-Marroquíes y Senegaleses.

**Localización:** Dakar

**Padrino:** Gilles Venambre, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 8.000 euros

“Devolver la esperanza a centenares de personas ciegas de Rabat, Salé y Témara, significa igualmente permitir que sus hijos vuelvan a los pupitres de la escuela”.

DRISS EL OUAZZANI,  
VEOLIA EAU

ASSOCIATION POUR LE DÉVELOPPEMENT DES ÉCHANGES FRANCO-MAROCAINS ET SÉNÉGALAIS (ADEFRAMS) • MARRUECOS

## Luchar contra las cataratas en Rabat

Más de 700.000 marroquíes sufren de cataratas, en parte debido a la geografía del país. Las partículas de arena que transporta el aire afectan al cristalino del ojo hasta volverlo opaco. No obstante, para evitar la ceguera, última fase de evolución de la catarata, existe una operación que consiste en sustituir el cristalino del ojo por lentes exteriores o implantes. En junio de 2007, la Adeframs (Asociación para el Desarrollo de los Intercambios Franco-Marroquíes y Senegaleses) organizó una campaña de operaciones de cataratas. 250 personas desfavorecidas de los suburbios de Rabat se han beneficiado de esta atención sanitaria, que ha sido posible gracias a la adquisición de kits quirúrgicos desechables. Durante cuatro días, el hospital Moulay-Youssef de Rabat ha acogido a niños y personas mayores para operarlos y ayudarlos a recuperar una vista adecuada. Estos 250 marroquíes se suman a otros 1.500 que ya se beneficiaron de campañas de operaciones precedentes de Adefram.

**Localización:** suburbios de Rabat  
**Padrino:** Driss El Ouazzani, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 6.000 euros

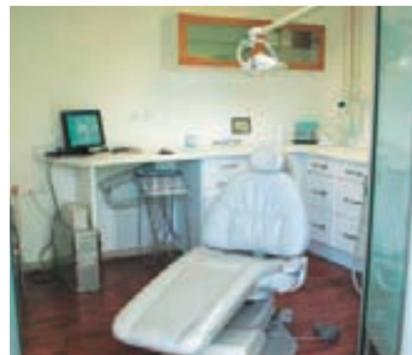


**250**  
personas

han sido operadas de cataratas en Rabat durante cuatro días.

GROUPE D'ŒUVRES SOCIALES DE BELLEVILLE (GOSB) • FRANCIA

## Apertura de una consulta odontológica en Villepinte



La asociación del Groupe d'œuvres sociales de Belleville, instalada desde 1920 en Île-de-France, gestiona instituciones sociales y centros de salud para los más desfavorecidos. Sus 150 empleados trabajan en cinco estructuras, entre ellas el centro de atención sanitaria de Villepinte. Este último recibe cada año a miles de pacientes, sobre todo beneficiarios de la CMU (Cobertura de Enfermedad Universal). El centro de salud está compuesto por médicos, enfermeros y personal administrativo particularmente implicado. Con humanidad y paciencia, se enfrentan a situaciones difíciles y al gran desamparo de los pacientes. Al igual que el centro de Belleville, el establecimiento de Villepinte ha creado una consulta odontológica. Esta última dispone de locales que han sido acondicionados a estos efectos. En cuanto a los equipos, los dos sillones de tratamientos, utilizados desde finales de 2007, están al servicio de las personas más desfavorecidas para las que resulta indispensable la dispensa total o parcial de los gastos. Además del aspecto curativo, existen cuatro dentistas que se alternan para atender a los pacientes varias tardes a la semana. La asociación prevé igualmente llevar a cabo acciones de prevención bucodental y de concienciación (alimentación, higiene, etc.).

**Localización:** Villepinte, Seine-Saint-Denis  
**Madrina:** Orlane Lambert, Veolia Énergie – Dalkia  
**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

# Acceso a los servicios esenciales

FUNDACIÓN DALKIA • ESLOVAQUIA

## Un Instituto de minorías para ayudar a los gitanos

En Lomnicka, al noreste de Eslovaquia, numerosas familias gitanas viven en la precariedad. En esta comunidad, la tasa de desempleo alcanza el 95%. Para poner fin a esta situación, las instituciones locales, nacionales y europeas, respaldadas por socios privados, han unido sus esfuerzos para crear el Instituto de Minorías. Se han puesto a disposición de la comunidad gitana un centro de acogida y servicios: lavanderías, duchas municipales, un servicio de orientación profesional, apoyo escolar, etc. Se conceden igualmente becas de formación o estudios y se organizan eventos culturales. La Fundación Dalkia, creada en Eslovaquia a finales de 2006, sirve de relevo a la acción de la Fundación Veolia Environnement.

**Localización:** Lomnicka  
**Padrino:** Jozef Legény, Veolia Énergie – Dalkia  
**Apoyo de la Fundación:** 35.000 euros



ENFANTS DU MONDE – DROITS DE L'HOMME • MADAGASCAR

## Renovar una escuela primaria

La asociación Enfants du monde – Droits de l'homme, comprometida en numerosos países con la protección de los derechos de los más jóvenes, actúa desde hace algunos años en Mahajanga, en la costa oeste de Madagascar. Tras renovar la escuela pública primaria de Fanantenana, está construyendo actualmente un bloque sanitario y acondicionando un espacio de despacho-biblioteca.

**Localización:** Mahajanga  
**Padrino:** Jean-Philippe Riehl, Veolia Environnement  
**Apoyo de la Fundación:** 29.000 euros

TIDÈNE – LES PUITS DU DÉSSERT • NÍGER

Construcción de una escuela y dormitorios comunes para los hijos de los ganaderos nómadas del macizo del Air.

**Localización:** región de Wharatakalt  
**Padrino:** Damien Léonard, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

GIE\* LOTHIANDE • SENEGAL

Perforación de cuatro pozos para abastecer de agua potable a los agricultores de Bakel y desarrollar su producción hortícola.

\* Agrupación de interés económico.

**Localización:** Bakel  
**Padrino:** Michel Blachon, Veolia Propreté  
**Apoyo de la Fundación:** 8.000 euros

YENENGA • BURKINA FASO

Construcción de un pozo en el pueblo de Bwan al noreste de Bobo-Dioulasso, cerca de la escuela que acoge a 400 niños. Con una profundidad de 80 metros, permitirá aligerar la actividad del único pozo del pueblo que abastece ya a 1.500 personas.

**Localización:** Bwan  
**Padrino:** Michaël Blanc, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

L'ŒIL DU MONDE • NÍGER

Construcción de pozos para las aldeas y los pastos para las comunidades de Tuaregs del macizo del Air.

**Localización:** Egarwaye  
**Padrino:** Jean-Hugues Hermant-Lagrange, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

SJB\* AMITIÉS INTERNATIONALES • MALÍ

La asociación Saint-Jean-de-Boiseau Amitiés internationales pone en marcha en Inarankadane, en la región de Gao, una escuela con tres aulas, un despacho-almacén, letrinas secas y, sobre todo, un pozo que abastecerá de agua a la aldea.

\* Saint-Jean-de-Boiseau.

**Localización:** Inarankadane  
**Madrina:** Corinne Richard, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 22.000 euros

”El proyecto de instalación de bloques sanitarios para 65 familias, es decir, unas 350 personas, tendrá una repercusión evidente en las condiciones de vida e higiene de estas poblaciones tan pobres”.

MANUEL BARRERA MEDINA,  
PROACTIVA

FUNDACIÓN GRANITOS DE PAZ • COLOMBIA

## Sanitarios en los barrios pobres de Cartagena

La Fundación Granitos de Paz ayuda a 1.600 familias en los barrios pobres de Cartagena, en Colombia. Desde 2004, ha desarrollado la distribución de comida entre los más pequeños y las personas mayores, el acceso a la atención médica, la atención a los niños a través de un sistema de guardería y de estudios, y también el empleo, con la creación de un taller de fabricación de papel. Este año, se compromete a instalar sanitarios (servicios y duchas) para mejorar la salubridad del barrio Rafael Núñez, al norte de la ciudad. Su originalidad estriba en que se ha propuesto a 65 hogares que participen en estas instalaciones: para responsabilizar a los futuros beneficiarios, Granitos de Paz pide a las familias que se hagan cargo del 10% del coste de estos sanitarios. Esta carga financiera no deja de ser relativa: se han ofrecido préstamos en forma de microcréditos y los jefes de familia que acepten matricularse en cursos de alfabetización y de gestión podrán gozar de una reducción. De esta manera se ayuda sin desresponsabilizar.

**Localización:** barrio Rafael Núñez, norte de Cartagena

**Padrino:** Manuel Barrera Medina, Proactiva

**Apoyo de la Fundación:** 48.000 euros



## 75 programas

La Fundación apoya 75 programas de acceso al agua (o de saneamiento), 55 de ellos en África.

GRAIN DE SABLE • NÍGER

## Irrigar las huertas del Air



La asociación francesa Grain de sable emprendió en 1998 un ambicioso programa de desarrollo humanitario en varias aldeas del macizo del Air, al norte de Níger, que acoge a numerosos nómadas convertidos en sedentarios. En el municipio de Sadakat, ya se han creado una escuela de tres aulas, un comedor, dormitorios comunes para los estudiantes y viviendas para el personal docente, así como un local de salud. En esta región, que se encuentra entre las más desérticas del mundo, Grain de sable desea ayudar a las familias nómadas a convertirse en agricultores, dotándolas igualmente de los medios que garanticen su autonomía. Se trata en primer lugar de enseñar a los antiguos ganaderos nómadas, convertidos ahora en agricultores, las técnicas de cultivo, fabricación de compost y restauración de los suelos. Forman igualmente parte de su formación la gestión racional del agua y la contabilidad de la explotación. Grain de sable va a ayudar igualmente a los agricultores a proteger sus actividades: los pozos van a cementarse para evitar que se enarenen, serán equipados con bombas de agua mecánicas y conectados a redes de riego (enterradas para ahorrar agua). Tras ayudar a la construcción de la escuela, la Fundación Veolia Environnement apoya una vez más la acción de Grain de sable financiando el aspecto agrícola. En total, 30 huertas podrán abastecerse así regularmente de agua. El mejor modo de garantizar la autonomía de los aldeanos.

**Localización:** Agadez

**Madrina:** Michèle Payraudeau, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros

TOUK MEAS – LA PIROGUE D'OR • CAMBOYA

## Garantizar el abastecimiento de agua de un municipio rural

Savong Kao y su esposa Myra Soth, de regreso a Camboya tras veinte años en Francia, decidieron participar activamente en la reconstrucción de su aldea. Banteay Meas, asolada por el régimen de los jemereros rojos, renace poco a poco de sus cenizas. Sus 600 familias tienen ya acceso a una escuela de tejeduría, una biblioteca y una acequia para el riego de los cultivos de arroz. Desde 2001, la asociación francesa Touk Meas – La pirogue d'or respalda a Savong Kao y su esposa en su labor de reconstrucción. La asociación, convencida de que la recuperación del país implica la de los campesinos, quiere dotar a estos últimos

de los medios necesarios para desarrollarse. Para ello, ha puesto en marcha un proyecto de depósitos colectivos de agua de lluvia que permite abastecer de agua al municipio todo el año. De esta forma, sus habitantes podrán seguir cultivando durante los seis meses de la temporada seca. Además, se crearán 3 empleos permanentes de conductores de máquinas para realizar el proyecto.

**Localización:** Banteay Meas

**Madrina:** Marie-Françoise Malheu, Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 28.000 euros



ÉCOLES DU MONDE • MADAGASCAR

## Agua todo el año

Écoles du Monde lleva a cabo en la región de Mahajanga en Madagascar (al noroeste de la isla) numerosas acciones para desarrollar la economía local de siete pueblos situados en la selva y en el litoral. Su último proyecto consiste en dotar de bombas de agua solares las redes de abastecimiento de agua de cuatro de ellos, actualmente equipados de eólicas.

**Localización:** región de Mahajanga **Madrina:** Alexandra Sourzat, Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 29.000 euros

PLANÈTE URGENCE • MUNDO

Renovación de la colaboración entre la Fundación y Planète Urgence, que propone vacaciones solidarias para los colaboradores de Veolia.

**Localización:** mundo

**Madrina:** Marie-Françoise Malheu, Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros

BURKINA 76 • BURKINA FASO

Realización de una unidad de fabricación de un complemento alimentario destinado a luchar contra la severa desnutrición infantil en Kongoussi, a 120 km al norte de Ouagadougou.

**Localización:** Kongoussi

**Padrino:** Jacques Jouny, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

GREF\* • BURKINA FASO

Realización de infraestructuras de abastecimiento de agua potable de municipios rurales del centro del país.

\* Agrupación de Jubilados Educadores sin Fronteras.

**Localización:** Bazega, Gnagna y Sanmentenga

**Madrina:** Marie-Laure Dormières, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros

LES PORTES DE LA VIE • ETOPÍA

Abastecimiento de agua y saneamiento del centro de acogida y atención sanitaria para niños de la calle de Bahir-Dar.

**Localización:** Bahir-Dar

**Padrino:** Gilles Billaux, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

COMITÉ DE JUMELAGES DE MAÏCHE • MALÍ

Creación de una red de distribución de agua en un pueblo de Dogón.

**Localización:** Ondougou

**Padrino:** Laurent Jeannin, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros



**IMBIDJADJ SOLIDARITÉ MALI • MALÍ**

Rehabilitación y puesta en marcha de un antiguo pozo gracias a un sistema de bomba de agua solar en una aldea tuareg al norte de Gao.

**Localización:** Imbidjadj

**Padrino:** Philippe Césari, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

**L'AMI\* • MARRUECOS**

Para que los habitantes del aduar de Asdrem, en Marruecos, puedan acceder al agua potable, la asociación AMI está equipando un pozo (depósito y bombas) que alimentará dos fuentes públicas.

\*Asdrem Mtouga Ifoulki.

**Localización:** Mtouga, región de Marrakech

**Padrino:** Jacques Sibony, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**IDÉES\* • MADAGASCAR****Agua para tres aldeas malgaches**

En Madagascar, para combatir las epidemias asociadas a la mala calidad del agua, los estudiantes de ingeniería de la asociación IDÉES construyen redes perennes de abastecimiento de agua de tipo gravitacional con los habitantes del municipio rural de Alakamisy-Aambohimaha. Aplican igualmente un canon anual percibido por un "comité del agua" para hacer posible el mantenimiento de la red.

\*Ingenieros para el Desarrollo y los Intercambios.

**Localización:** Alakamisy-Aambohimaha

**Padrino:** Jean-Claude Rimlinger, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros en dos años

**NORTHERN ILLINOIS FOOD BANK (NIFB) • ESTADOS UNIDOS****Alimentos para los suburbios de Illinois**

Desde hace más de veinticinco años, el Northern Illinois Food Bank (NIFB) trata de mejorar las condiciones de vida de las familias con dificultades de los suburbios de Chicago. En Illinois, existen en efecto más de 275.000 personas que viven por debajo del umbral de la pobreza (es decir, con menos de 20.650 dólares al año para una familia de cuatro personas). En un contexto tan difícil, alimentarse se convierte en una prioridad. Para ayudar a estas familias, el NIFB distribuye productos alimentarios. Recolecta cada año 12.000 toneladas de alimentos que le permiten

abastecer más de 500 puntos de distribución. Su parque de vehículos, que comprendía hasta ahora 11 semirremolques, se enriquece este año con furgonetas refrigeradas. Éstas pueden conducirse con un permiso de conducción normal y permiten transportar productos frescos respetando las necesarias condiciones de higiene. Un auténtico progreso para diversificar la alimentación que se distribuye entre los más desfavorecidos.

**Localización:** suburbios de Chicago

**Madrina:** Denisse Ike, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 33.000 euros

**LE GARDE-MANGER POUR TOUS • CANADÁ****Mejorar la distribución de comida**

Desde su creación en 1985, la asociación Le Garde-manger pour tous distribuye alimentos entre los más desfavorecidos. En Montreal donde tiene su sede, un nuevo camión permite recolectar cada día 3 toneladas de alimentos, redistribuidos a través de 24 centros intermediarios. Propone igualmente talleres de cocina para las familias de los barrios desfavorecidos de Petite-Bourgogne y Saint-Henri para ayudarles a alimentarse de manera más sana.

**Localización:** Montreal **Padrino:** Jean-Claude Lévesque, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 28.500 euros

**AIDE À L'ENFANT RÉFUGIÉ (AER) • CAMBOYA****Un instituto en zona rural**

La asociación Aide à l'enfant réfugié (AER) ha emprendido numerosas acciones de escolarización en Camboya. En este país aún frágil tras años de guerra, las familias en zona rural tienen enormes dificultades para enviar a sus hijos a la escuela, con mayor motivo a la secundaria. Se estima así en menos de un 15% de una franja de edad los alumnos que continúan sus estudios más allá de primaria. La asociación AER, que ya ha impulsado la apertura de cinco escuelas desde 2000, ha emprendido ahora la construcción de un instituto. Los 1.250 estudiantes que acoge en la actualidad podrán continuar sus estudios más allá de primaria. El instituto, situado en el departamento de Phnom-Leab, estará a menos de 5 km de cada uno de los pueblos donde está implantada AER. Un gran progreso, ya que el único instituto accesible hasta ahora se encontraba a más de 10 km, sin ningún transporte colectivo.

**Localización:** Phnom-Leab

**Padrino:** Claude Camou, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 29.000 euros

**ENSEMBLE2GÉNÉRATIONS • FRANCIA****Un sitio Web para acercar a dos generaciones**

Ensemble2Génération propose un sistema de intercambio intergeneracional: alojamiento a cambio de servicios. Estudiantes que alquilan a bajo precio habitaciones en casas de personas mayores y, como contrapartida, hacen la compra, la comida, etc. La asociación gestiona la toma de contacto y supervisa el correcto desarrollo de la convivencia. Para hacer frente a la demanda, Ensemble2Génération ha creado un sitio Web de contacto.

**Localización:** Yvelines

**Madrina:** Céline Bordier, Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 9.500 euros

“La construcción de la escuela en Djikoroni Para va a permitir escolarizar a más de 700 niños en un entorno de trabajo adaptado”.



VALÉRIE FOUET,  
VEOLIA ENVIRONNEMENT

**JAMAIS ABOU DE SOUFFLE • MALÍ****Un nuevo complejo escolar para un barrio de los suburbios de Bamako**

Desde su creación en 1996, la escuela primaria Joseph Ki-Zerbo ha recorrido un largo trecho. De los 32 alumnos en la fecha de su apertura pasó a cinco clases de primaria en 2001 y posteriormente tres clases suplementarias de secundaria en 2005. Los resultados escolares (100% de aprobados en el certificado de estudios de primaria desde 2005 y un 80% en el título de estudios fundamentales en 2006) son aún más meritorios si se tiene en cuenta que los establecimientos son rudimentarios. La escuela está instalada hasta ahora en diferentes habitaciones de una casa transformada provisionalmente: una situación precaria que evoluciona gracias a la asociación Jamais Abou de Souffle. Djikoroni Para, barrio periférico de Bamako, goza ya de un nuevo complejo escolar de 700 m<sup>2</sup>. Las 11 aulas, despachos de dirección y aseos se distribuyen en tres niveles para acoger a 700 alumnos. Para instruir a estos futuros titulados, se han creado tres nuevos empleos de maestros.

**Localización:** Bamako

**Madrina:** Valérie Fouet, Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 18.000 euros



25  
proyectos

apoyados por la Fundación están relacionados con la construcción o la renovación de estructuras escolares.

“Alliance pour le Développement permite implicar en proyectos locales a grandes agentes del medio ambiente y la salud”.

THIERRY VANDEVELDE,  
VEOLIA EAU

## ALLIANCE POUR LE DÉVELOPPEMENT

A iniciativa del ministerio de Asuntos Exteriores francés, en 2006 se creó una agrupación de interés público en torno a miembros fundadores públicos y privados: el ministerio de Economía, Hacienda e Industria francés (Minefi), la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), la red internacional de los Institutos Pasteur, Sanofi-aventis y Veolia Environnement. El objetivo es reunir a organizaciones públicas y privadas francesas con un nivel elevado de competencias en sus ámbitos de actividad respectivos, con la finalidad de poner en marcha acciones de cooperación encaminadas a mejorar localmente el medio ambiente y la salud en los países en vía de desarrollo. Los tres países piloto son Madagascar, Níger y Vietnam.

### NÍGER

#### Agua y saneamiento para 20 escuelas

La tasa de escolarización en Níger es una de las más bajas del mundo: un 52% en 2004-2005. Para solucionarlo, Alliance pour le Développement ha emprendido un ambicioso proyecto para mejorar las condiciones de vida en el medio escolar. Tras la realización por parte de la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD) de un programa hidráulico en 20 aldeas de la región de Maradi, Alliance pour le Développement ha continuado la labor. 20 escuelas han sido conectadas a mini redes de distribución de agua ya realizadas; se han instalado 3 bloques sanitarios (uno para el personal docente, otro para las alumnas y otro para los alumnos) en cada establecimiento, completados con un sistema para lavarse las manos. El proyecto se beneficia además de un acompañamiento pedagógico de concienciación respecto a la higiene para que profesores, padres y alumnos utilicen mejor las infraestructuras instaladas y prolongar el efecto de los esfuerzos emprendidos.

Localización: región de Maradi

Apoyo de la Fundación: 75.000 euros



### MADAGASCAR

#### Un municipio en el núcleo de un proceso de ayuda y apoyo técnico

Ivato, primera imagen de Madagascar para los visitantes en razón de su proximidad con el aeropuerto, se beneficia de la acción conjunta de socios privados y de los poderes públicos franceses. La construcción de un arca de agua de una capacidad de 50 m<sup>3</sup> hará posible abastecer de agua potable un nuevo centro de salud y una escuela primaria.

Localización: municipio de Ivato Aéroport

Apoyo de la Fundación: 200.000 euros

### VIETNAM

#### Lucha contra el dengue

En cuatro municipios de las provincias de Nam Dinh y Nghe An, en Vietnam, Alliance pour le Développement lleva a cabo, apoyando a las autoridades públicas vietnamitas, un amplio programa de lucha contra el dengue. Para atajar esta fiebre transmitida por los mosquitos, se concientia y forma a los habitantes con relación a los modos de transmisión de la enfermedad y la utilización de Mesocyclops (crustáceos predadores de las larvas de mosquitos presentes en el agua). Se han reforzado igualmente los sistemas de control sanitario.

Localización: provincias de Nam Dinh y Nghe An

Apoyo de la Fundación: 50.000 euros

## Ayuda a la infancia y a las personas vulnerables

### FÉDÉRATION FRANÇAISE HANDISPORT

• FRANCIA

Compra de sillas de ruedas eléctricas que permitan a jóvenes minusválidos practicar una actividad deportiva.

Localización: París

Madrina: Morgane Challe,  
Veolia Énergie – Dalkia

Apoyo de la Fundación: 49.000 euros

### LA PROTECTION CIVILE DE L'AUBE

• FRANCIA

Sustitución del vehículo de intervención de la asociación de protección civil en una delegación de la asociación de protección civil del departamento de Aube.

Localización: Saint-Parres-aux-Tertres, Aube

Padrino: Yves Chantier, Veolia Propreté

Apoyo de la Fundación: 32.000 euros

### BASE\* • SENEGAL

Renovación de las aulas de un instituto de Foundiougne, cerca de Kaolack, en el marco de un taller de solidaridad internacional.

\* Construcción, acción, solidaridad, educación.

Localización: Foundiougne

Padrino: Bernard Cattarin, Veolia Transport

Apoyo de la Fundación: 4.500 euros

### SECONDE VIE • MARRUECOS

Suministro de un autobús y de material escolar y médico para los jóvenes de Rhafsai, región del Rif.

Localización: Rhafsai

Padrino: Michel Boutant, Veolia Transport

Apoyo de la Fundación: 5.000 euros

### UTAIM\* • TÚNEZ

Construcción de un centro de acogida de día para niños discapacitados mentales.

\* Unión Tunecina de Ayuda a Discapacitados Mentales.

Localización: Djerba

Padrino: Hassen Bouabid, Veolia Propreté

Apoyo de la Fundación: 30.000 euros

### NOTRE DAME DES BARRAILS • FRANCIA

Apertura de un hogar de acogida, escucha y alojamiento para personas sin domicilio fijo en Burdeos.

Localización: Burdeos, Gironde

Padrino: Xavier Tersen, Veolia Transport

Apoyo de la Fundación: 30.000 euros



SAHIL • MARRUECOS

## Una guardería y un campo de deportes para salir de la exclusión

En M'Diq, una ciudad situada en el litoral mediterráneo de Marruecos a unos quince kilómetros de Tetuán, la asociación Sahil lucha contra la exclusión. De esta forma, participa en el programa Iniciativa Nacional para el Desarrollo Humano (INDH) lanzado por los poderes públicos marroquíes y concretizado en diversos proyectos en el barrio de Kalaa. Entre ellos, la construcción de una guardería y la creación de un campo de deportes. Gracias a la guardería para los más pequeños, la asociación marroquí permite que sus madres puedan emprender actividades de formación

o desarrollo económico. En cuanto al campo de deportes, al tratarse de un lugar de encuentro para los jóvenes, permite luchar contra la ociosidad y aprender las reglas de la vida en colectividad. Estas iniciativas tienen lugar tras la instalación de zonas verdes y la rehabilitación de fachadas de casas. Los habitantes de Kalaa se benefician igualmente de cursos de alfabetización y de un taller de artesanía para las mujeres.

**Localización:** M'Diq (barrio de Kalaa)  
**Padrino:** Abdelmajid Bentaleb, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 80.000 euros



SOS VILLAGES D'ENFANTS • FRANCIA

## Una casa para volver a vivir en familia

La asociación SOS Villages d'enfants, creada tras la Segunda Guerra Mundial, permite que hermanos huérfanos o privados de sus padres puedan crecer juntos en un entorno familiar con una "madre SOS". En todas las aldeas SOS (44 en todo el mundo, 13 de ellas en Francia, que acogen a 4.500 niños), las madres SOS y los asistentes familiares se esfuerzan con dedicación y competencia para ofrecer a cada niño un entorno de calidad en términos de afecto y educación. En Marange, ya se han construido nueve casas de acogida. Se ha abierto una décima a finales de 2007, que permitirá acoger a seis huérfanos más.

**Localización:** Maranges, Moselle  
**Padrino:** Olivier Le Grontec, Veolia Transport  
**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros

POINT CŒUR • BRASIL

Adquisición de un vehículo de transporte para el hogar infantil de la Fazenda cerca de Salvador de Bahía.

**Localización:** región de Salvador de Bahía  
**Madrina:** Mathilde Blaise, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 18.000 euros

SOLEM\* • INDIA

Construcción de un orfanato para niños minusválidos de la región de Tamil Nadu.

\* *Solidaridad Estudiantes de Medicina.*

**Localización:** Tamil Nadu  
**Padrino:** Domenico Burbi, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 3.500 euros

SORBIER DES OISELEURS • FRANCIA

Creación de un espacio de convivencia en una residencia de acogida para personas con discapacidad psíquica.

**Localización:** La Ferté-Gaucher, Seine-et-Marne  
**Padrino:** Arnaud Penverne, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

TOULOUSE LES ORGUES • FRANCIA

Talleres de despertar musical con órganos para niños con discapacidad psíquica.

**Localización:** Toulouse, Haute-Garonne  
**Padrino:** Christian Salic, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros

AYYEM ZAMEN • FRANCIA

Apertura de un "café social", centro de acogida de día de personas mayores procedentes de la inmigración, en el barrio Goutte d'Or en París. Allí pueden consultar a una asistente social que les asesora y les acompaña en sus trámites para acceder a sus derechos sociales (vivienda, jubilación, etc.). El café social es igualmente la sede de diversas actividades: Ayyem Zamen realiza por ejemplo acciones de concienciación respecto a temas de salud y ciudadanía. Organiza asimismo numerosas actividades para terminar con el aislamiento de los más desfavorecidos: visitas culturales y turísticas, talleres de creación, cine, informática, jardinería o incluso juegos tradicionales.

**Localización:** París distrito 18  
**Padrino:** Gérard Pignon, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros

“Yo tenía un familiar que sufría poliomielitis: aún recuerdo los momentos de felicidad compartidos en Douarnenez”.

JEAN-YVES DOARE,  
VEOLIA PROPRETÉ



OPTIMISTE 29 • FRANCIA

## Escapadas marítimas para minusválidos

La asociación Optimiste 29, creada en 2003, nació de la voluntad de marinos profesionales de hacer descubrir el mar a personas minusválidas. En Douarnenez, rehabilitaron así un antiguo barco de pesca, el *Richard Marika*, para acoger a personas con movilidad reducida. Una tripulación constituida por voluntarios apasionados por el mar organiza travesías mar adentro de manera totalmente segura. Más de 300 personas se hicieron a la mar en 2006, participando en salidas, visitas del puerto de pesca, de la costa y de las playas, picnics en calitas aisladas, fondeos o incluso concursos de pesca. El *Richard Marika*, equipado para acoger a personas minusválidas, puede obtener la homologación Tourisme Handicap. Las últimas etapas consisten en acondicionar un sistema de sujeción de las sillas al puente, añadir pasamanos así como acristalamientos bajos en la pasarela para los niños y adaptar los sanitarios. Douarnenez se convierte en un lugar para que las personas minusválidas puedan descubrir el mar.

**Localización:** Douarnenez, Finistère  
**Padrino:** Jean-Yves Doare, Veolia Propreté  
**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros



“Yo tenía un familiar que sufría poliomielitis: aún recuerdo los momentos de felicidad compartidos en Douarnenez. Un simple paseo por la playa o un baño en las olas del fondo de la bahía le daban la sensación de ser más o menos como nosotros y de poder compartir las actividades reservadas en aquella época a las personas no discapacitadas. Aquellos momentos eran también una ocasión para compartir ataques de risa porque nada resultaba nunca sencillo: acceso difícil a la playa, silla rodeada por el mar que subía... Pero le permitían olvidar su situación y eran un apoyo cuando estaba mal de ánimo. Él ya no está entre nosotros pero el proyecto de Optimiste 29 me ha recordado cómo habría deseado poder subir a un barco para sentir de nuevo esa sensación de libertad”.

LIGA NACIONAL DE SCOUTISMO AUSTRALIANO • AUSTRALIA

## Respaldar el scoutismo aborígen



Desde 1999, la Liga Nacional de Scoutismo Australiano ha emprendido un amplio programa entre las poblaciones aborígenes de Australia con la finalidad de difundir valores y marcar pautas a jóvenes que se encuentran con frecuencia al límite de la delincuencia. Se han creado secciones de scouts en cinco comunidades de Queensland. La experiencia ha sido un éxito. Para perennizar y desarrollar la presencia de scouts en territorio aborígen, la Liga desea estimular vocaciones de jefes de scouts locales. De esta forma, se ha formado a 65 adultos de Queensland para que supervisen y dirijan los grupos. Sus equipos han sido dotados de los materiales necesarios para sus actividades de scouts: uniformes, teléfonos móviles via satélite... Disfrutaban igualmente de un 4x4 todoterreno, indispensable para circular durante la temporada de lluvias y muy bien adaptado a la agreste topografía y a los paisajes escarpados de Queensland.

**Localización:** Queensland  
**Padrino:** Richard O'Keefe, Veolia Propreté  
**Apoyo de la Fundación:** 36.000 euros

VEREIN FSV PREUSSEN BAD SAAROW • ALEMANIA

Construcción de un nuevo equipamiento deportivo para jóvenes con dificultades de Bad Saarow, región de Brandeburgo.

**Localización:** Bad Saarow, Brandeburgo  
**Padrino:** Frank Möller, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros

“Arts et Développement consigue tejer relaciones únicas con los habitantes de los barrios difíciles donde interviene”.

JOHANNE GROS,  
VEOLIA EAU

ARTS ET DÉVELOPPEMENT • FRANCIA

## Talleres de pintura para los niños de barrios difíciles

Desde hace diez años, la asociación Arts et Développement organiza al pie de los edificios de barrios difíciles talleres de pintura y de moldeado. En Vaulx-en-Velin, Givors, Bron y en el distrito 8 de Lyon, de 10 a 40 niños participan en esta actividad al aire libre los miércoles y los sábados por la mañana, acompañados por sus familias. En 2006, organizaron 166 talleres de pintura en los que participaron más de 2.000 jóvenes pintores. Cada taller está dirigido por un pintor cuya misión es efectuar un seguimiento individual de los niños y ayudarlos a avanzar en su propia vía de expresión. Con el paso de los meses se han realizado 3.179 cuadros. Arts et Développement los conserva y expone regularmente en centros sociales, bibliotecas u otras salas municipales. Este año, la asociación comprará material de exposición (marcos, ganchos...) para montar esta “artoteca” y renovará su equipo: toldos, lonas, batas, caballetes...

**Localización:** Lyon, Rhône-Alpes  
**Madrina:** Johanne Gros, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 17.000 euros



AGERMANAMENT SANS FRONTIÈRES  
• CAMERÚN

## Un futuro para jóvenes sordomudos

En Eséka, a 120 km de Yaundé, ocho voluntarios dirigen una escuela para niños sordomudos. El Instituto Misionario y Social de Jóvenes Discapacitados (Imsha), acoge a 31 alumnos de familias rurales pobres, haciéndose cargo durante su escolaridad de estos chicos y chicas, que suelen ser rechazados por su entorno, y les dispensa una educación adaptada a su minusvalía. La segunda etapa consiste en encontrar una formación profesional adaptada a su minusvalía. Agermanament sans Frontières y el Imsha han optado por desarrollar el cultivo de huertas como el aprendizaje más útil para que estos jóvenes encuentren un lugar dentro de la comunidad. En esta región agrícola, los estudiantes del Imsha aprenden por lo tanto a cultivar tomates, mandioca, judías, pimientos y trigo, utilizando el saber local. Las cosechas servirán para preparar las 39 comidas servidas cotidianamente en el Instituto.

**Localización:** Eséka (región de Nyong y Kellé)  
**Padrino:** Roberto Gomez-Morodo, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 9.000 euros



NOEMI • FRANCIA

Realización de una herramienta pedagógica para promover entre los profesionales un método denominado “conductivo” destinado a mejorar la atención dispensada a los niños polidiscapacitados. Dicho método estructura el enfoque del tratamiento del niño polidiscapacitado estimulándolo para permitirle adquirir la mayor autonomía posible. Permite recurrir a técnicas globales de emulación y reeducación de grupo.

**Localización:** Sainghin-en-Mélantois, Nord  
**Padrino:** Denis Bobillier, Veolia Énergie – Dalkia  
**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

UN PROJET POUR RÉO • BURKINA FASO

Creación de un centro de salud en Réo, cerca de Koudougou.

**Localización:** Réo  
**Madrina:** Monique Franzoni Ladant, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 6.000 euros

LAXMI • INDIA

Rehabilitación y equipamiento de una escuela en Lalitakund, en el norte de la India.

**Localización:** Lalitakund  
**Padrino:** Henri Linglez, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

AURORE • FRANCIA

Lectures Gourmandes es un “restaurant social” gestionado por la asociación Aurore (que se ocupa de reinsertar y readaptar a personas en situación de gran precariedad), situado en el barrio de la Goutte d’Or. Permite que siete personas en proceso de reinsertación obtengan un empleo. Dichas personas, ex desempleadas de larga duración y/o beneficiarias de la renta mínima de inserción, reciben una capacitación de dos años con relación a los oficios vinculados a la restauración (pinche de cocina, lavaplatos, camarero) y pueden esperar encontrar un empleo duradero en este sector que ofrece muchas posibilidades. Lectures Gourmandes abre por el momento sólo a mediodía, pero Aurore desea multiplicar los servicios. La ayuda de la Fundación ha permitido renovar el equipamiento de las cocinas e instalar una cámara frigorífica.

**Localización:** París distrito 18  
**Padrino:** Gérard Pignon, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros

PARRAINS PAR’MILLE • FRANCIA

## Un centro de apadrinamiento

Desde 1990, la asociación Parrains Par’Mille pone en contacto a niños en situación de desamparo en su entorno familiar con adultos que desean apadrinar niños. Para aumentar las operaciones de apadrinamiento y satisfacer las numerosas demandas, la asociación se ha instalado en nuevos locales, amplios y mejor equipados. Este centro de apadrinamiento permite que los niños y los padrinos se reúnan. Ofrecerá igualmente un espacio reservado a las consultas de psicólogos.

**Localización:** París distrito 20  
**Madrina:** Hélène Gabay-Humienny, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros



EL NUEVO MAITÉN • CHILE

## Un terreno polideportivo para los jóvenes desfavorecidos

La asociación de vecinos El Nuevo Maitén, creada en julio de 2006, se dedica a mejorar las condiciones de vida de los habitantes de La Rinconada de Maipú, barrio desfavorecido del municipio rural de Maipú, en Chile. Sus 5.500 habitantes viven en condiciones precarias. Los jóvenes menores de 20 años representan casi un tercio de una población que se enfrenta a una delincuencia creciente. A comienzos de 2007, El Nuevo Maitén emprendió la construcción de un terreno polideportivo donde prevé desarrollar un programa educativo y deportivo dedicado a los jóvenes. Este espacio común está construido sobre una parcela concedida por un período de veinte años por la junta de vecinos. La asociación se encargará de la gestión del mismo y contratará a dos personas para su mantenimiento, además de los educadores puestos a disposición por el municipio.

**Localización:** La Rinconada de Maipú  
**Padrino:** Rodrigo Leiva, Proactiva  
**Apoyo de la Fundación:** 36.000 euros

**CRÈCHE ASSOCIATIVE BABY-LOUP**  
• FRANCIA

## La guardería al exterior

Desde su creación en 1991, la guardería asociativa Baby-Loup acoge a los niños de Chanteloup-les-Vignes, en el departamento Yvelines. Las madres del barrio La Noé se agruparon para crear un servicio de guardería que se adaptara a las necesidades de los habitantes. Baby-Loup, abierta las veinticuatro horas y los siete días de la semana, es fantástica para los padres y madres que trabajan por la noche (vigilancia, industria, sector hospitalario...), en horarios particulares (restauración, hostelería, gran distribución...) o los fines de semana (empleados, comerciantes...). En la actualidad, la asociación emplea y forma a mujeres de los barrios vecinos con relación a servicios vinculados a la infancia y prevé desarrollar sus actividades. De esta forma, Baby-Loup organiza para los más pequeños salidas culturales los fines de semana. La compra de un minibus permitirá que los miembros de la asociación dispongan de un transporte para los niños con ocasión de estas salidas.

**Localización:** Chanteloup-les-Vignes, Yvelines  
**Madrina:** Estelle Lucas, Veolia Transport  
**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros



**CAP VERT** • FRANCIA

Renovación de una gabarra para acoger a turistas minusválidos.

**Localización:** Nantes, Loire-Atlantique  
**Padrino:** Didier Gras-Boutteville, Veolia Transport  
**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

**ORDEN DE MALTA** • FRANCIA

## Un barco trampolín para reintegrarse

Desde 1999, la Orden de Malta francesa gestiona junto con la Fundación 30 millions d'amis una gabarra, *Le Fleuron*, amarrada en el distrito 15 de París. Este primer lugar de acogida está abierto a personas sin domicilio fijo, solas o acompañadas de su perro: durante unas semanas, éstas encuentran allí aliento y ayuda, y algunas emprenden una reinserción social y profesional. Para perennizar esta dinámica, la Orden de Malta ha emprendido la tarea de poner a flote otro barco para albergar a aquellas personas que comiencen una actividad sin estar aún totalmente reinsertadas. Esta gabarra de 55 m de eslora, actualmente en renovación, será amarrada en Asnières (Hauts-de-Seine) y dispondrá de 30 camarotes que permitirán

acoger a hombres de 18 a 50 años. Los beneficiarios de este albergue de larga duración, orientados por un equipo de nueve personas, sustituido por la noche por voluntarios, serán personas que reciben la renta mínima de inserción que estén capacitándose, jóvenes en situación precaria que estén realizando prácticas o siguiendo una formación, o incluso trabajadores de noche excluidos socialmente. El objetivo es simple: respaldar y acompañar los primeros pasos de aquellas personas que tratan de volver a la vida activa.

**Localización:** Asnières, Hauts-de-Seine  
**Padrino:** Olivier Bret, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 50.000 euros



**À TOUT CRIN** • FRANCIA

## La minusvalía a caballo

En Ambierle, la asociación À tout crin propone a un público minusválido o en ruptura social descubrir los deportes ecuestres. En adelante, se propondrá a las 80 personas que frecuentan cada año el centro estancias de duración media con alojamiento incluido. Las nuevas instalaciones estarán dotadas de un elevador para ayudar a montar a las personas minusválidas con menos movilidad.

**Localización:** Ambierle, Loire  
**Padrino:** Pascal Payrard, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

**SOFEMA FEMMES ET SOLIDARITÉ** • NÍGER

Realización de letrinas y adquisición de carros de tracción bovina para facilitar la recogida de la basura de la ciudad de Kiéché.

**Localización:** Kiéché  
**Padrino:** Marcel Soccol, Veolia Transport  
**Apoyo de la Fundación:** 40.000 euros

**DESSINE-MOI UN MOUTON** • FRANCIA

La asociación Dessine-moi un mouton refuerza su capacidad de intervención para ayudar a familias que viven con el peso del VIH/sida y muchas de las cuales afrontan múltiples dificultades sociales. La creación de un nuevo lugar de acogida en el centro de París va a permitir que la asociación pueda contratar más personal, agrupar sus tres programas (perinatalidad, infancia, adolescencia) y sus equipos para mejorar la calidad de sus prestaciones.

**Localización:** París  
**Padrino:** Rupert Schmid, Veolia Transport  
**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**LOISIRS ASSIS ÉVASION** • FRANCIA

La asociación Loisirs Assis Évasion, con sede en el macizo del Mont-Blanc, desarrolla desde hace seis años actividades en plena naturaleza en la montaña para adultos y niños aquejados de discapacidades. Tras el tándem esquí, respaldado por la Fundación en 2005, la asociación ha creado el tándem todoterreno para pasear por la montaña.

**Localización:** Haute-Savoie  
**Padrino:** Georges Berlet, Veolia Énergie – Dalkia  
**Apoyo de la Fundación:** 22.500 euros



“Son numerosos los empleados del Grupo que han manifestado su interés por el proyecto de Habitat for Humanity”.

KENT HINTON,  
VEOLIA TRANSPORT



**HABITAT FOR HUMANITY (HFH)** • ESTADOS UNIDOS

## Casas HQE para familias californianas desfavorecidas

Desde 1976, Habitat for Humanity (HFH) lucha contra la pobreza ofreciendo a los más desfavorecidos viviendas dignas. Tras recibir como donación varios terrenos vírgenes, la delegación californiana de la asociación ha emprendido la construcción de nueve casas conforme a la norma de Alta Calidad Medioambiental (HQE). Para satisfacer las exigencias de la misma, se emplearán materiales certificados (madera reciclable, cemento especial, suelo de bambú...) así como pintura ecológica, y las casas serán equipadas con paneles solares y bombas de calor, etc. En las obras, realizadas por voluntarios de HFH, participan los futuros beneficiarios de estas viviendas. Las familias colaboran en las obras y una vez convertidas en propietarias (gracias a los préstamos sin intereses concedidos por la asociación), se comprometen a no revender estas casas HQE salvo a otros miembros necesitados de Habitat for Humanity.

**Localización:** Condado de Sonoma, California  
**Padrino:** Kent Hinton, Veolia Transport  
**Apoyo de la Fundación:** 35.000 euros



# Inserción profesional, para salir de manera duradera de la exclusión

Vivir dignamente, es lo que aporta el trabajo. Éste facilita la autonomía individual y ayuda a que cada persona ocupe un lugar en la sociedad. Por ello, la Fundación respalda las iniciativas que favorezcan la inserción profesional de las personas en situación de exclusión: aprendizaje de un oficio, empleo a través de la economía solidaria, microcréditos.

● APRENDIZAJE – FORMACIÓN

● SEGUIMIENTO PROFESIONAL

● ECONOMÍA SOLIDARIA – MICROCRÉDITO

67  
proyectos  
en 2007

“Construir barcos  
es como reconstruir  
tu vida”.

PIERRE V.,  
CON CONTRATO DE INSERCIÓN  
EN LOS ASTILLEROS TRAMASSET

LES CHANTIERS TRAMASSET • FRANCIA

## Reinsertarse manteniendo viva una tradición

Los antiguos astilleros de Tramaset disfrutaban de una segunda vida. Al participar en este renacer, los trabajadores con contratos de inserción retoman el camino del empleo con el orgullo de participar en una hermosa obra. La asociación Les chantiers Tramaset convierte la conservación del patrimonio en un trampolín para su futuro. Antaño, a orillas del río Garona, los astilleros de Tramaset construían bellos barcos de madera. Tras el cierre de los mismos en 1985, se convirtieron en una zona industrial abandonada. La asociación Les chantiers Tramaset fue creada para resucitar este lugar y perpetuar el saber vinculado a la construcción naval tradicional. Desde 2004, rehabilita un antiguo puerto protegido a orillas del río, repara y construye barcos de madera y abre talleres para aficionados y grupos escolares. En estos astilleros, la asociación da empleo a unas diez personas en proceso de reinserción, jóvenes con dificultades o parados de larga duración. Dichas personas, orientadas por técnicos que las forman en los oficios vinculados al río, en particular la construcción naval, recuperan poco a poco la confianza en sí mismas antes de construir un proyecto profesional. Este proyecto está siendo un éxito, de manera que la asociación ambiciona encontrar nuevos clientes en astilleros exteriores. La Fundación ha decidido ayudarla, junto con el Consejo Regional de Aquitania, a adquirir un vehículo utilitario para superar esta nueva etapa. Esta inversión contribuirá a perennizar la actividad de construcción naval y los empleos vinculados a la misma.

**Localización:** Le Tourne, Gironde

**Padrino:** Bertrand Auneau, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 13.500 euros



### Testimonio del padrino

“Varias visitas al lugar y un encuentro con el alcalde del municipio de Tourne me convencieron del interés de este proyecto. Éste une la preservación de un lugar histórico y la conservación de empleos y del saber profesional. Los astilleros Tramaset son igualmente un sitio de intercambio intergeneracional”.

**BERTRAND AUNEAU, DIRECTOR DE AGENCIA, VEOLIA PROPRETÉ AQUITAINE**

# ● Aprendizaje – Formación

**SYNDICAT MIXTE DU GRAND SITE DE SOLUTRÉ, POUILLY ET VERGISSON • FRANCIA**

## Obras de inserción para preservar el medio ambiente

Destacados lugares de descubrimientos arqueológicos y botánicos, los parajes de Solutré, Pouilly y Vergisson son muy frecuentados: casi 120.000 turistas visitan cada año la región. Las excavaciones han sacado a la luz uno de los más importantes yacimientos arqueológicos de Europa. De hecho, el Solutrense, fase del Paleolítico superior, debe su nombre a la roca de Solutré. Para preservar este sitio, se creó en 2000 el Syndicat mixte du grand site de Solutré, Pouilly et Vergisson, que pone en marcha y dirige obras de valorización del lugar empleando y formando a personas con dificultades sociales y profesionales en el marco de contratos de inserción. Tras seis primeras obras de rehabilitación de las construcciones del pequeño patrimonio vernáculo, el sindicato lanza una nueva iniciativa. En el perímetro de los seis municipios del complejo, se ha abierto un nuevo taller de inserción de ocho colaboradores por una duración de un año renovable dos veces. Para diversificar las actividades propuestas a los nuevos contratados, se les propone trabajar en zonas Natura 2000, una red europea de preservación de los hábitats naturales y hábitats de especies protegidas. El proyecto consiste en la creación de parques para caballos, la limitación del acceso de los vehículos gracias a la colocación de barreras, el mantenimiento de las rutas de senderismo y de los espacios naturales, etc.

**Localización:** Solutré, Pouilly, Vergisson, Saône-et-Loire

**Padrino:** Rolland Chavaroché, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros



**ARFADE\* • FRANCIA**

Restauración de un velero de crucero de madera en el marco de un taller de inserción profesional.

*\*Asociación para la Formación y la Ayuda al Desarrollo de las Empresas.*

**Localización:** Marsella, Bouches-du-Rhône

**Padrino:** Alain Chikhouné, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

**ASASPP\* • FRANCIA**

Adquisición de equipamientos necesarios para un programa de formación para convertirse en bombero destinado a los jóvenes de los suburbios de París.

*\*Asociación Deportiva y Artística de los Bomberos de París.*

**Localización:** París, Hauts-de-Seine, Seine-Saint-Denis, Val-de-Marne

**Padrino:** Yves Lamprier, Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros

**PSE\* • CAMBOYA**

Creación de una escuela de formación profesional en los oficios vinculados con la construcción para los niños del vertedero de Phnom-Penh.

*\*Pour un sourire d'enfant.*

**Localización:** Phnom-Penh

**Padrino:** Étienne Denis, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 48.000 euros

**IECD\* • LÍBANO**

Renovación de una escuela profesional destruida por la guerra para formar a adolescentes con dificultades en los oficios vinculados con la electrónica y la electricidad.

*\*Instituto Europeo de Cooperación y Desarrollo.*

**Localización:** Beirut

**Padrino:** Nasri Chami, Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 50.000 euros

**SIB\* MARBRE • FRANCIA**

Equipamiento de nuevos locales para una empresa de inserción especializada en la restauración de patrimonio.

*\*Sarl Insertion du bâtiment.*

**Localización:** Hérault

**Padrino:** Christian Viala, Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**LA VOÛTE NUBIENNE • BURKINA FASO**

## Las bóvedas nubias: una técnica ecológica

Desde su creación en 2000, la asociación La Voûte nubienne no ha dejado de dar a conocer a los burkineses las ventajas del adobe para construir sus tejados.

Tradicionalmente, en las aldeas de África Occidental se utilizan estructuras de madera, pero desde hace algunos años, el considerable crecimiento demográfico y la regresión de los bosques los han llevado a comprar chapas y cabrios para construir sus techos. Ésta es una solución bastante onerosa que además no ofrece garantía alguna en términos de aislamiento térmico o acústico. Para mejorar esta situación, el gerente de una empresa de albañilería del departamento francés de Hérault tuvo la idea de importar al Sahel la técnica ancestral de la bóveda nubia. Se trata de utilizar el adobe como materia prima para fabricar ladrillos secados al sol y para ello es necesario aprender algunas técnicas, en particular en relación con la fabricación de mortero. Unas cuarenta aldeas de Burkina Faso y Malí se benefician de esta técnica: 46 albañiles formados a estos efectos han construido 200 bóvedas. Entre ellos, 43 pequeños empresarios dirigen a su vez obras y dan empleo a un total de 70 aprendices.

**Localización:** Burkina Faso

**Padrino:** Cyril Roger-Lacan, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 64.000 euros



“Apoyo este proyecto porque descubrí que incluso ‘en la oscuridad’ es posible tener una vida profesional gracias a unos sistemas informáticos adaptados, pero los centros de formación son muy escasos”.

**SYLVIE PETRYSZYN, VEOLIA EAU**



**ÉPICURE • FRANCIA**

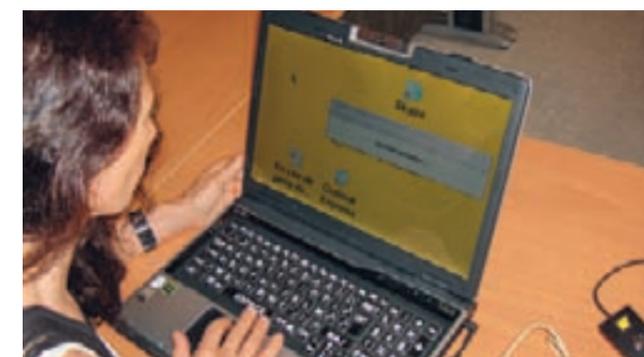
## Ordenadores adaptados para las personas con problemas de visión

La asociación Épicure fue fundada por Daniel Gombert, doctor en cirugía dental, quien con 32 años de edad se vio afectado por una enfermedad que provoca la ceguera. Su objetivo es luchar contra la exclusión y el aislamiento de las personas con minusvalías visuales a través de la formación profesional y el aprendizaje de la autonomía, más accesible hoy en día gracias a las nuevas tecnologías. La asociación lleva a cabo actividades de investigación para elaborar nuevas pedagogías adaptadas a las limitaciones de las personas ciegas o con dificultades de visión, y desarrolla numerosos intercambios en torno a este tema entre colectividades locales, profesionales, profesores y responsables de establecimientos especializados, públicos o privados. La asociación Épicure va a poner en marcha, al pie de los Pirineos en Saint-Gaudens, una clínica de reeducación y de readaptación funcional para discapacitados visuales, así como un centro de formación de los oficios vinculados a la hostelería. Paralelamente, va a abrir un centro de exposición permanente, información, asesoría y pruebas de materiales. Se ha previsto igualmente una sala informática con material específico para las personas con problemas visuales para que éstas puedan formarse.

**Localización:** Saint-Gaudens, Haute-Garonne

**Madrina:** Sylvie Petryszyn, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 40.000 euros



**TRAJET PAIN CONTRE LA FAIM • FRANCIA**

Desarrollo de una actividad de inserción a través de la transformación de pan duro en harina.

**Localización:** Rezé, Loire-Atlantique

**Padrino:** Didier Gras-Boutteville, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**CITÉ SOLIDAIRE • FRANCIA**

Equipamiento de un restaurante de inserción situado en un barrio difícil de los suburbios de Mulhouse.

**Localización:** Mulhouse, Haut-Rhin

**Padrino:** Jean-Claude Mandry, Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

**MÉNAGE SERVICE • FRANCIA**

Lanzamiento de una actividad de inserción a través de la prestación de servicios a la persona.

**Localización:** Castres y Gaillac, Tarn

**Padrino:** Éric Caset-Carricaburu, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros

**ROCHER DE LA GAVARESE • FRANCIA**

Reinserción de jóvenes con dificultades en el marco de la obra de renovación del fuerte de la Gavaresse.

**Localización:** Toulon, Var

**Madrina:** Pauline Danel, Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**ITEMS • FRANCIA**

Desarrollo de una actividad de inserción a través del cuidado de zonas verdes.

**Localización:** Tarnos, Landes

**Padrino:** Patrick Barbalat, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**SÉQUOIA • FRANCIA**

Acondicionamiento de locales y adquisición de máquinas para una actividad de lavandería.

**Localización:** Béziers, Hérault

**Padrino:** Jean-Pierre Parisi, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros

**FNDSA\* • FRANCIA**

Desarrollo de una actividad de inserción a través de la recogida de ropa y muebles usados en los nueve puntos limpios del Grand Lyon.

\* Foyer Notre-Dame des Sans-Abri.

**Localización:** Lyon, Rhône

**Padrino:** Stéphane Gast, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 7.000 euros



SOPHIE VIDALIS-DUVERT,  
VEOLIA ENVIRONNEMENT

“Para prestar ayuda humanitaria, no siempre es necesario irse al otro extremo del mundo”.

**ASSOCIATION DE PROMOTION PAR LE TRAVAIL POUR L'INSERTION PAR DES MÉTHODES ADAPTÉES (APTIMA) • FRANCIA****La inserción a través del reciclaje de objetos**

Aptima, homologada como empresa de inserción, tiene 10 empleados permanentes y 22 empleados en proceso de inserción que trabajan en las diferentes actividades de la asociación. Entre éstas: la gestión de un centro de clasificación de residuos, dos puntos limpios, prestación de servicios (mantenimiento de las redes de incendio y cuidado de zonas verdes, confección, acondicionamiento y alquiler de mini contenedores), etc. En la actualidad, Aptima va a abrir un nuevo taller dedicado al reciclaje de muebles, objetos y pequeños aparatos electrodomésticos obtenidos principalmente en los puntos limpios. Una vez limpios, reparados y redecorados gracias a esta nueva actividad, estos objetos se revenden a bajo precio. Sobre la base de un estudio de viabilidad, la asociación prevé generar 14 nuevos empleos de inserción y 3 puestos de responsables. Por lo tanto, la vocación del proyecto es doble: dar trabajo a personas desempleadas y hacer posible que clientes necesitados puedan adquirir a buen precio objetos y máquinas de todo tipo.

**Localización:** Mantes-la-Jolie, Yvelines

**Madrina:** Sophie Vidalis-Duvert, Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**LAGUN • FRANCIA****Costura y medio ambiente para la reinserción**

La asociación Lagun, que ya ha creado varias decenas de empleos en el País Vasco francés, ha multiplicado las actividades que hacen posible la reinserción de personas con dificultades. En la actualidad, emplea a más de 80 personas. El polo medio ambiente agrupa una actividad forestal, la limpieza de ríos y riachuelos, la restauración de rutas de senderismo, etc. El taller de costura, creado en 2002, ha permitido que la asociación se abra más a las mujeres: éstas confeccionan ropa para los clubes de danza y trajes vascos tradicionales, que se comercializan en exposiciones... Estas costureras, muy apreciadas en la región, contribuyen al mantenimiento de la tradición vasca. Para perennizar estas actividades, Lagun es ya propietaria de nuevos edificios que le permiten evitar los imprevistos de los locales puestos a disposición por terceros y albergar bajo el mismo techo a todos los empleados.

Este año, la asociación está acondicionando estos edificios y va a crear una sala dedicada a la formación. Las condiciones de trabajo de los empleados mejorarán gracias a la instalación de vestuarios, sanitarios y oficinas para los responsables. La asociación Lagun prevé ya la contratación de unos diez empleados más.

**Localización:** Saint-Jean-Pied-de-Port, Pyrénées-Atlantiques

**Padrino:** Christian Bouzat, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros

**QUAI DES MESSAGERIES • FRANCIA****Formación en construcción naval**

La asociación Quai des Messageries, con sede en Paimbœuf en el estuario del Loira, restaura desde 2004 antiguos veleros de madera. Tiene en particular el proyecto de hacer renacer una chalupa tradicional de Paimbœuf: la *Paimblotine*, diseñada como la réplica fiel de un barco de vela del siglo XIX, moviliza a la asociación desde finales de 2005. Quai des Messageries ha optado por recurrir a jóvenes con dificultades y personas mayores excluidas del mundo laboral desde hace algún tiempo. Para los participantes el objetivo es adquirir competencias en el ámbito de la restauración de veleros. La asociación

colabora en este marco con la rama de construcción naval de un instituto de formación y reinserción. Casi un centenar de personas participan en el proyecto, orientadas por un tutor constructor naval y numerosos profesionales que intervienen en calidad de voluntarios. El armazón del barco ya está terminado y debe aún acondicionarse. Una vez acabada, la *Paimblotine* se abrirá al público, en particular a las escuelas.

**Localización:** Paimbœuf, Loire-Atlantique

**Padrino:** Guy Richard, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**FOYER NOTRE-DAME DES SANS-ABRI (FNDSA) • FRANCIA****Reinsertar a través de la recogida de ropa y muebles**

El Foyer Notre-Dame des Sans-Abri (FNDSA) en Lyon acoge desde 1950 a los más desfavorecidos y les propone un servicio de inserción completo que incluye vivienda, atención médica y seguimiento financiero y profesional. Recientemente, ha puesto en marcha un taller de inserción para desarrollar la actividad de recogida de ropa y muebles usados. Este taller da empleo a entre 60 y 65 personas en alternancia. La ropa se revende en mercadillos y el dinero recogido permite que el albergue pueda continuar su actividad.

**Localización:** Lyon, Rhône **Madrina:** Stéphanie Gast, Veolia Eau **Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**SENTIERS • FRANCIA**

Creación de una empresa de inserción en el ámbito del acondicionamiento paisajístico.

**Localización:** Dijon, Côte-d'Or

**Padrino:** Cyril Chassagnard, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros

**SARTH 72 • FRANCIA**

Servicio de comidas a domicilio para personas mayores efectuado por minusválidos.

*\* Servicio de Ayuda Rural por parte de Trabajadores Minusválidos 72.*

**Localización:** Sarthe

**Padrino:** Gérard Lesourd, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 5.000 euros

**PLAINE DE VIE • FRANCIA**

Renovación del sistema de riego de una empresa de inserción a través del cultivo de hortalizas.

**Localización:** Ézanville, Val-d'Oise

**Padrino:** Sylvain Humeau, Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros

**TRI 37 • FRANCIA**

Lanzamiento de una nueva actividad de recogida y clasificación de textiles (en particular, prendas de vestir y ropa de casa) que hará posible la inserción de mujeres excluidas del mundo laboral.

**Localización:** La Riche, Indre-et-Loire

**Padrino:** Rémy Comte, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 35.000 euros

**COMPAGNONS BÂTISSEURS**

• FRANCIA

Lanzamiento de ocho nuevos talleres de rehabilitación de viviendas para personas desfavorecidas con la colaboración de éstas.

**Localización:** Bretaña

**Padrino:** Bernard Falgas, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**CCML\* • FRANCIA**

Adquisición de caballos y asnos para introducir la tracción animal en los modos de cultivo utilizados por las huertas de inserción de Monts du Lyonnais.

*\* Comité de Coordinación de Monts du Lyonnais.*

**Localización:** Pomeys, Rhône

**Madrina:** Christine Yu, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**ARES SERVICES • FRANCIA**

## Un taller profesional para los más frágiles

Ares Services Val-de-Marne emplea y apoya a 66 personas con contrato de inserción que efectúan prestaciones de clasificación de residuos, mantenimiento y pintura directamente en los locales de sus clientes. Para abrirse más a las mujeres y las personas minusválidas en particular, Ares va a crear un taller profesional que acogerá desde su inicio a unos veinte nuevos empleados, para la realización de actividades de envío, embalaje, reprografía, confección de documentos o incluso de fabricación de bisutería. Sus nuevos locales, situados en zona urbana sensible, en Boissy-Saint-Léger, incluyen oficinas, vestuarios y sanitarios

en la planta baja; la parte de arriba está reservada a los tres talleres de producción, una sala de formación, un espacio común como a otras oficinas. Para la seguridad de su producción, la asociación se ha equipado igualmente con sistemas de códigos de barras, mesas de preparación de los pedidos, etc. Las obras de acondicionamiento han movilizó a los colaboradores de Ares Services, asociados a otras estructuras de inserción para las obras menores o de acabado en el sector de la construcción.

**Localización:** Boissy-Saint-Léger, Val-de-Marne

**Padrino:** Stéphane Legay, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**LA CHRYSALIDE • FRANCIA**

## Un nuevo establecimiento social de ayuda a través del trabajo en Istres

La Chrysalide abre su séptima estructura de acogida para personas minusválidas. Este nuevo establecimiento de ayuda, implantado en Istres, acoge a unos sesenta colaboradores discapacitados mentales que efectúan actividades de lavandería, limpieza, restauración, etc. Los dos nuevos vehículos financiados por la Fundación permiten que pueda efectuarse el transporte del personal y las entregas a los clientes de La Chrysalide.

**Localización:** Istres, Bouches-du-Rhône

**Padrino:** Guy Millan, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros

**ASSOCIATION D'INSERTION PROFESSIONNELLE DE LA RÉGION DE FONTAINEBLEAU (AIP RÉFON) • FRANCIA**

## Recogida y desmontaje de residuos electrónicos

En algunos años, Aip Réfon (Asociación de Inserción Profesional de la Región de Fontainebleau) se ha especializado en residuos un tanto particulares: recogida de pilas usadas en los ayuntamientos, instalación de compostadores individuales, puesta en marcha de un servicio de retirada de objetos voluminosos con una simple llamada telefónica. Aip Réfon ha sabido diversificarse. Su último objetivo hasta la fecha es aprovechar la nueva reglamentación sobre el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para conquistar este nuevo mercado, la asociación va a crear un taller de descontaminación y desmontaje de las pantallas recolectadas entre los materiales recolectados. Para ello, los locales disponibles han sido acondicionados, y los puestos de trabajo han sido equipados con mesas ergonómicas, plataformas de pesaje y herramientas de elevación adaptadas. Por último, se han comprado dos vehículos utilitarios y se ha organizado el acceso al sitio adecuadamente.

**Localización:** Vernou-la-Celle, Seine-et-Marne

**Padrino:** Arnaud Humbert-Droz, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 17.000 euros

**SOLIDARITÉ ET DÉVELOPPEMENT • FRANCIA**

## Una formación para la cualificación de mujeres analfabetas

Solidarité et Développement, instalada en la región de Picardía, propone a mujeres desfavorecidas un plan de formación. Objetivos: preparación para la cualificación como empleada de hogar polivalente y lucha contra el analfabetismo. Para respaldar este esfuerzo, la asociación se ha equipado con programas informáticos y ordenadores comprados a otra estructura solidaria ya respaldada por la Fundación.

**Localización:** Creil, Oise

**Padrino:** Florian Van Dam Humblot, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

“Gracias a la formación informática impartida por Chifae, varios jóvenes han logrado realizar prácticas en Veolia”.



IMANE EL HATIMI,  
VEOLIA EAU

**CHIFAE • MARRUECOS**

## Formarse gracias a la informática

En Bir Chifa, un barrio muy desfavorecido situado al sur de la ciudad de Tánger, el desempleo afecta a más de un 60% de la población y la ausencia de infraestructuras y equipamientos colectivos no facilita la inserción profesional del 46% de los jóvenes de menos de 15 años. Desde 1998, la asociación Chifae lucha contra el analfabetismo y la pobreza organizando cursos de alfabetización para niños y adultos, poniendo en marcha actividades deportivas, medioambientales y culturales e impartiendo cursos de formación para desarrollar económicamente el barrio. En la actualidad, Chifae ha emprendido la creación de un taller de informática para 50 jóvenes de Bir Chifa. Éstos reciben formación en relación no sólo con el empleo de material informático, sino también con el mantenimiento de los ordenadores, con la finalidad de obtener un contrato en el sector privado. Este “centro de solidaridad digital” desempeña igualmente el papel de espacio de convivencia: cibercafé durante el día, sede de las clases impartidas a niños minusválidos y adultos por la noche.

**Localización:** Tánger

**Madrina:** Imane El Hatimi, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros



“Este proyecto ha tenido una auténtica repercusión social ya que permite que la comunidad gitana se integre”.

IVANKA GORANOVA,  
VEOLIA ÉNERGIE – DALKIA

#### ASOCIACIÓN PARA EL DESARROLLO DE INTERCAMBIOS CULTURALES, ARTÍSTICOS, EDUCATIVOS Y CIENTÍFICOS (ADECAES) • BULGARIA

### Un centro de formación para los gitanos

Desde su creación en 1993, la Asociación para el Desarrollo de Intercambios Culturales, Artísticos, Educativos y Científicos trabaja en la reconstitución de un tejido social en Bulgaria. Para integrar mejor a las poblaciones gitanas en particular, creó en noviembre de 2007 un centro de formación y cultura en Varna, la segunda ciudad del país, en el barrio popular de Asparuhovo donde viven igualmente turcos y ucranianos. Este centro, abierto a los 30.000 habitantes del barrio, permite aprender una lengua, seguir cursos de gestión o incluso iniciarse en la informática y las tecnologías de la comunicación. El público objetivo –madres solteras y desempleados– recibe consejos sanitarios, apoyo escolar y una ayuda para la inserción. Este año, la asociación va a emprender la renovación de una de las salas de formación y a equiparse con material de ofimática para multiplicar el número de estudiantes acogidos. En la actualidad, son 60 los estudiantes que siguen cursos en este centro.

**Localización:** Varna

**Madrina:** Ivanka Goranova, Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros



**7%**  
de la  
población

En Bulgaria, el 7%  
de la población  
es gitana.

#### ATELIERS KENNEDY • FRANCIA

Renovación y modernización de talleres de ensobrado, envío y cuidado de zonas verdes y un establecimiento de ayuda a través del trabajo que emplea a minusválidos.

**Localización:** Montpellier, Hérault

**Padrino:** Olivier Mesnil, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros

#### RIVE DROITE INSERTION • FRANCIA

Lanzamiento de un taller de inserción profesional para proteger el entorno de las orillas del Gironde.

**Localización:** Presqu'île d'Ambès, Gironde

**Padrino:** Christophe Lameloise,  
Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros

#### LE CHALET DU THIANTY • FRANCIA

Desarrollo de una actividad de desbroce de orillas, ríos y sotobosques en colaboración con el Servicio Nacional Forestal francés para la reinserción de antiguos toxicómanos en postratamiento.

**Localización:** Annecy, Haute-Savoie

**Padrino:** Dominique Héron,  
Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros

#### RCR\* – INSERTION MAÇONNERIE • FRANCIA

Adquisición de máquinas de nivelación y explanación para desarrollar las actividades de una empresa de inserción especializada en la construcción.

\* *Ria construction riverette.*

**Localización:** Ria Sirach, Pyrénées-Orientales

**Padrino:** Éric Jouniaux, Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

#### CHENELET • FRANCIA

Desarrollo de una actividad de inserción a través de la restauración en forma de una “table d’hôte”. Como complemento, la asociación Chenelet pone en marcha un original programa de formación sobre la diversidad alimentaria y el consumo responsable.

**Localización:** Landrethun-le-Nord, Pas-de-Calais

**Padrino:** Pierre Lompech, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

#### FEDERACIÓN NACIONAL DE ASOCIACIONES SOLIDARIAS DE ACCIÓN CON LOS GITANOS Y COMUNIDADES ITINERANTES • BULGARIA Y ESLOVAQUIA

### Aprender los oficios de la madera

Los jóvenes gitanos, en razón de su falta de formación, tienen problemas para integrarse en sus diferentes países de acogida. En Bulgaria por ejemplo, sólo un 15% de los niños gitanos cursan estudios de secundaria y esta cifra alcanza sólo un 10% en Rumania. Lo más frecuente es que sus conocimientos se reduzcan al saber familiar, que no es reconocido ni por los sistemas educativos ni por los empleadores potenciales.

La Federación Nacional de Asociaciones Solidarias de Acción con los Gitanos y las Comunidades Itinerantes ha emprendido la tarea de reforzar y formalizar estos aprendizajes. Su programa *Roms et voyageurs* se ha puesto en marcha en Sofía (Bulgaria) y Lomnica (Eslovaquia). En Sofía, 150 jóvenes gitanos recibirán formación relativa

a los oficios de la madera – ebanistería, carpintería, mobiliario – con la finalidad de emplear estos conocimientos en el equipamiento de las escuelas de barrio. En Eslovaquia, se ha propuesto así una formación para jóvenes de 15 a 24 años para perfeccionar su práctica de instrumentos musicales. A plazo, estos jóvenes serán invitados a actuar delante de un público y a preparar el examen de acceso al Conservatorio de Kezmarok. Dos de ellos ya han superado esta etapa.

**Localización:** Sofía (Bulgaria),  
Lomnica (Eslovaquia)

**Padrinos:** Ivanka Goranova y Jozef Legény,  
Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros



#### ASSOCIATION INSERTION FAMILLES RURALES BOCAGE (AIFR) • FRANCIA

### Separación y recogida en un punto limpio

La asociación AIFR gestiona casi 200 contratos de inserción. La separación y recogida de residuos, última actividad desarrollada, moviliza a una decena de personas. La próxima etapa consiste en pasar de tres a cinco toneladas de residuos recogidos. A estos efectos, AIFR efectúa trabajos de acondicionamiento (electricidad, creación de vestuarios y sanitarios) y va a equiparse con un nuevo vehículo para la recogida de residuos.

**Localización:** Pays de Bocage, Orne

**Madrina:** Soazig Le Clouerec, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 18.000 euros

#### ASSOCIATION LAÏQUE DU PÉRIGORD POUR L'ÉDUCATION DES ADOLESCENTS (ALPEA)

• FRANCIA

### La inserción con fondo musical y a orillas del agua

En Trélissac, en los suburbios de Périgueux, Alpea ayuda a jóvenes de entre 14 y 20 años que presentan trastornos de comportamiento. A causa de su minusvalía psíquica, éstos no consiguen seguir el itinerario escolar o profesional clásico, pero al llegar a la edad laboral tampoco corresponden a los criterios de estructuras usuales de ayuda para el empleo. No obstante, para ofrecerles una profesión y ayudarles a integrarse más tarde en el mundo del trabajo, Alpea va a abrir un merendero a orillas del Isle, en el paseo que atraviesa la población de Périgueux y que ha sido acondicionado para los peatones, ciclistas y patinadores. Este lugar de encuentro propone comida rápida, alquiler de barcos y bicis, animaciones festivas por la noche, etc. Este merendero, que empleará inmediatamente a los jóvenes minusválidos, se convertirá igualmente en un lugar de formación para aprendices en los oficios de la restauración en colaboración con un centro de formación de aprendices especializado. El proyecto se pone en marcha con un colectivo de simpatizantes voluntarios: Les Amis de la guinguette.

**Localización:** Périgueux, Dordogne

**Madrinas:** Francine Pascaud  
y Patricia Bresson, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

#### ESPOIR • FRANCIA

### Una granja agrícola de reinserción

La granja de la asociación Espoir, con sede en Haute-Vienne, acoge a unas veinte personas. Para desarrollar sus actividades de ganadería y agricultura biológica, la asociación ha adquirido múltiples equipamientos: una horca hidráulica (para guardar las pacas de paja), una grada, dos esparcidores para el abono biológico y el estiércol y, por último, un vehículo para el transporte tanto de las mercancías como de los residentes.

**Localización:** Courzeix, Haute-Vienne

**Padrino:** Gérard Berthomieu,  
Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

**PAR-E\* • FRANCIA**

Adquisición de un vehículo para el desarrollo de un nuevo taller de inserción a través del cultivo biológico de hortalizas.

\* *Partenaire pour l'emploi.*

**Localización:** Saint-Priest, Rhône

**Padrino:** Jean-Daniel Beauval, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**LES JARDINS DE LA MÉDULLIENNE**

• FRANCIA

Puesta en marcha de una estructura de inserción basada en los oficios relacionados con la protección del medio ambiente.

**Localización:** Castelnaud, Gironde

**Padrino:** Jean-Marie Lalanne, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**OCÉANOPLUS • FRANCIA**

Lanzamiento de una nueva actividad de inserción vinculada con la fabricación de un nuevo aparato de salvamento en caso de persona al agua.

**Localización:** Quimper, Finistère

**Padrino:** Jean-Louis Scherrer, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**MAISON DE L'EMPLOI DU PAYS-DE-CAUX MARITIME • FRANCIA**

Creación de un servicio de préstamos o de adquisición a través de microcréditos de vehículos sin carné para personas desfavorecidas demandantes de empleo o en formación.

**Localización:** Yerville, Seine-Maritime

**Padrino:** Claude Laruelle, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 13.000 euros

**LES JARDINS DU MONTVAUDOIS**

• FRANCIA

Creación de una actividad de desemboque en un jardín de inserción.

**Localización:** Héricourt, Haute-Saône

**Padrino:** Romain Jonnard, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 16.500 euros

**LE COLOMBIER LA BLÉGNÈRE • FRANCIA**

Renovación de las infraestructuras agrícolas de un centro de ayuda por el empleo.

**Localización:** Bussy-Albieux, Loire

**Padrino:** Cédric Senetaire, Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros

**CAP MARSEILLE • FRANCIA**

## Rumbo a la inserción profesional



Para hacer posible que su asociación, Cap Marseille, continúe con sus actividades en favor de la inserción profesional y del respeto del entorno marítimo, una decena de colaboradores está renovando el velero *La Flâneuse*. Entre los beneficiarios de las próximas salidas al mar se encuentran: personas minusválidas y jóvenes con dificultades sociales. La asociación Cap Marseille fue creada en 1996 para aportar su contribución a dos obras sociales capitales: el respeto del medio ambiente y la inserción profesional. A la cabeza de una escuela de vela homologada por el ministerio de Juventud y Deportes y afiliada desde 1999 a la Federación Francesa de Vela, acoge a personas minusválidas y a jóvenes con dificultades sociales, a quienes embarca a bordo de su gran velero de madera, *La Flâneuse*, y de cinco embarcaciones tradicionales más pequeñas

para que disfruten de excursiones o que descubran el oficio de marino. Como complemento de esta escuela de vela, ha desarrollado otro tipo de actividad: módulos de concienciación respecto al medio ambiente abiertos esta vez a todas las personas que deseen conocer mejor el ecosistema del litoral mediterráneo. En apenas más de diez años, Cap Marseille ha sabido perennizar su actividad empleando a personal fijo – para los puestos de supervisión – y colaboradores con contratos de inserción profesional. Éstos se ocupan, además del acompañamiento en las salidas al mar y de las sesiones de información sobre el medio ambiente, de los talleres de renovación de los barcos de la asociación. Pero puesto que su barco emblemático, *La Flâneuse*, ha mostrado algunos signos de agotamiento, debe renovarlo totalmente antes de poder programar nuevas salidas al mar. El apoyo de la Fundación Veolia Environnement le proporcionará los medios de llevar a cabo la renovación con la finalidad de poder ayudar a un número creciente de personas a salir de sus dificultades gracias a la vela.

**Localización:** Marsella, Bouches-du-Rhône

**Madrina:** Geneviève Pallai, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**AUTEUIL INSERTION • FRANCIA**

## Un restaurante para la inserción en Grasse

Auteuil Insertion, una estructura de inserción de la Fundación de Huérfanos Aprendices de Auteuil, se ha hecho cargo de un establecimiento en Grasse en el departamento de Alpes-Maritimes. En estos locales, hasta ahora abandonados, la asociación ha abierto un restaurante donde se da empleo y se forma a 12 jóvenes excluidos del mercado laboral con un contrato de inserción que cuentan con la orientación de dos formadores experimentados. El nivel de competencia al que se aspira es el Certificado de Aptitud Profesional de Cocina, lo que les permitirá encontrar un empleo tras su formación.

El programa de enseñanza incluye diversos tipos de restauración: cocina tradicional y exótica, restauración rápida y elaboración de comidas para llevar. Este restaurante de aprendizaje, situado cerca de empresas y escuelas, puede prever un desarrollo rentable, en particular con la firma de contratos de suministro para el comedor escolar y la escuela infantil vecinos. El restaurante, abierto a mediodía y previa reserva por la noche y los fines de semana, tiene capacidad para 45 comensales. Una próxima etapa permitirá su ampliación con el acondicionamiento de una terraza cubierta, es decir, 50 cubiertos adicionales.

**Localización:** Grasse, Alpes-Maritimes

**Padrino:** Cyrille Lombard, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 28.000 euros

**LA BORIE D'IMBERT • FRANCIA**

Renovación de un antiguo horno y acondicionamiento de un ecomuseo para la reinserción de personas discapacitadas mentales.

**Localización:** Rocamadour, Lot

**Madrina:** Marie Berthoumieu, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**RÉGIE DE QUARTIER SAINT-BLAISE-CHARONNE • FRANCIA**

Adquisición de materiales para el lanzamiento de nuevas actividades de albañilería, fontanería y cuidado de zonas verdes.

**Localización:** París, distrito 20

**Padrino:** Laurent Aze, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 7.500 euros

**LES JARDINS DE DÉMÉTER • FRANCIA**

Acondicionamiento de nuevos locales para una asociación de inserción a través del cultivo de hortalizas y la agricultura.

**Localización:** Vulaines, Seine-et-Marne

**Padrino:** Gérard Etcheverry, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**ATOUT ENVIRONNEMENT • FRANCIA**

Desarrollo de una actividad de limpieza de ríos y bosques para la reinserción de adultos con dificultades.

**Localización:** Gard

**Padrino:** Jean-Michel Kramers, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros

**RACHEL ET VALÉRIE • FRANCIA**

Acondicionamiento de un espacio de venta de ropa que da empleo a mujeres en proceso de inserción.

**Localización:** París, distrito 10

**Madrina:** Claire Billon-Galland, Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros



“He entablado una estrecha relación con esta empresa de inserción que desarrolla actividades relacionadas con mi trabajo”.

**BENJAMIN GELLUSSEAU,**  
VEOLIA PROPRETÉ

**TROCANTONS • FRANCIA**

## Gestión de residuos y concienciación respecto a su separación

En trece años, el equipo de Trocants ha sabido desarrollar sus actividades de inserción, entre las cuales la principal es la recogida y el tratamiento de objetos domésticos y similares desechados. En la actualidad, da empleo a 20 personas, 11 de ellas en proceso de inserción, y ha obtenido un contrato con la Communauté de communes du Pays d'Ancenis (29 municipios de Loire-Atlantique). Otro socio, el ministerio de Educación Nacional le envía grupos escolares para concienciarlos respecto a la gestión de los residuos (separación, reciclaje, residuos verdes, etc.) y más ampliamente respecto al desarrollo sostenible. La próxima etapa para Trocants es la diversificación de sus actividades con el proyecto de abrir dos nuevos talleres, uno dedicado a la valorización de textiles y de mobiliario (desguace para reventa de material en ferreterías y mercerías), y otro sobre la transformación y venta de objetos reciclados. La asociación debe modernizar sus locales para mejorar la acogida de los alumnos, las condiciones de trabajo de sus colaboradores y adecuarse a las nuevas reglamentaciones relativas a la gestión de los residuos. Estos acondicionamientos son necesarios para que Trocants pueda seguir trabajando y desarrollándose.

**Localización:** Pays d'Ancenis, Loire-Atlantique

**Padrino:** Benjamin Gellusseau, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros



**SADDAKA • FRANCIA**

Adquisición de un vehículo para el desarrollo de las actividades de inserción de una lavandería.

**Localización:** Aulnay-sous-Bois, Seine-Saint-Denis

**Padrino:** Jean-Philippe Soudes, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros

**GERRMM\* • FRANCIA**

Modernización y desarrollo del taller de trabajo del metal de un centro de ayuda para el empleo para adultos psicóticos.

*\* Grupo de Estudios e Investigación para la Reinserción de Enfermos Mentales.*

**Localización:** París, distrito 13

**Padrino:** Alain Bunisset, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros

**PISTE\* • FRANCIA**

Creación de una actividad de cultivo de hortalizas biológicas para la reinserción de personas con dificultades en el departamento de Marne.

*\* Itinerario de Inserción Social a través del Trabajo y para el Empleo.*

**Localización:** Fère-Champenoise, Marne

**Padrino:** Marc Dassonville, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

**BIOSÈVE • FRANCIA**

Creación de una huerta biológica de inserción en el departamento de Gironde.

**Localización:** Ambarès y Lagrave, Gironde

**Padrino:** Patrick De Santi, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros

**AILES\* • FRANCIA**

Desarrollo de un servicio de transporte solidario para personas desfavorecidas.

*\* Asociación de Iniciativas Locales para el Empleo en la región del Sénonais.*

**Localización:** Sens, Yonne

**Padrino:** Jean-Pierre Lamalle, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros



**CÉLINE COHEN,**  
VEOLIA ÉNERGIE – DALKIA

“Después de 18 a 24 meses, estos hombres están preparados para volver al mercado laboral”.

**BOIS & ENVIRONNEMENT • FRANCIA****El bosque como vector de reinserción**

Bois & Environnement, a través de la obtención de contratos y de la multiplicación de sus competencias, ha sabido desarrollar nuevas actividades para sus colaboradores en proceso de inserción. Para mejorar su eficacia en el mantenimiento de espacios rurales y la producción de residuos forestales, la asociación disfruta de una nueva trituradora y de un almacén. Así podrá responder a pedidos cada día más importantes; en particular de la red de autopistas ASF que desea reforestar 60 hectáreas de bosques incendiados.

**Localización:** Argelès-sur-Mer, Pyrénées-Orientales

**Madrina:** Céline Cohen, Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros



“Valoro mucho el trabajo de la asociación. Una asistente social efectúa un seguimiento de los colaboradores semanalmente. Así, éstos pueden resolver sus problemas personales y mejorar su situación (por ejemplo, la vivienda). Después de 18 a 24 meses, están preparados para volver al mercado laboral”.

## ● Seguimiento profesional

**UNIS-CITÉ • FRANCIA****Voluntariado solidario de Lens hasta Dunkerque**

El servicio civil voluntario está en el núcleo de la actividad de la asociación Unis-Cité. Desde 1994, ésta ha logrado atraer a más de mil jóvenes, de 18 a 25 años, que consagran un año de su vida a acciones de solidaridad y de protección del medio ambiente, ayudando a asociaciones y colectividades locales. En 2007 y 2008, ha formado equipos en Lens y Dunkerque. Durante nueve meses, el equipo de Lens va a respaldar a la delegación local de la Asociación de Paráliticos de Francia desarrollando un conjunto de actividades y organizando los dos eventos importantes, el Árbol de Navidad y la Semana Nacional de la Minusvalía.

En Dunkerque, el programa previsto de febrero a junio de 2008 se centra en el medio ambiente. Por cuenta del Centro Permanente de Iniciativas para el medio ambiente de Flandes-Maritimes, el equipo participará en talleres de protección de las dunas y de descubrimiento y se encargará de la promoción y del apoyo logístico de la Semana del Mar. Los jóvenes participantes disfrutaron durante una quinta parte de su período de voluntariado de una formación sobre ciudadanía y de un seguimiento de su proyecto profesional.

**Localización:** Dunkerque y Lens, Nord y Pas-de-Calais

**Padrino:** Michel Desmoucelles, Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 40.000 euros

**ÉMERGENCE • FRANCIA****Apoyar a los jóvenes en su búsqueda de empleo**

Las reglas deportivas tienen mucho en común con las que deben seguirse en la vida cotidiana. Partiendo de este principio, la asociación Émergence utiliza la práctica deportiva para favorecer la inserción social y profesional de los jóvenes de un barrio difícil de Le Havre.

Además de esta experiencia, la asociación ha creado una formación específicamente adaptada a los jóvenes entre 16 y 28 años demandantes de empleo. Este módulo bautizado como *Au top pour un job* aspira a hacer que actúen juntos organismos tan diversos como la Agencia Nacional por el Empleo, la Mission Locale, asociaciones con vocación social y empresas. La formación se ha creado en torno al aprendizaje de herramientas y técnicas de comunicación que faciliten la inserción profesional. Durante dos semanas, los diferentes socios imparten cursos cuyo contenido incluye la redacción del curriculum vitae y una carta de presentación, la expresión oral y corporal, la asesoría de imagen y la preparación de una entrevista de trabajo con un profesional. El dispositivo puesto en marcha ha resultado eficaz, ya que en 2006 las tres cuartas partes de los alumnos encontraron trabajo.

**Localización:** Le Havre, Seine-Maritime

**Padrino:** Sylvain Picard, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 23.500 euros



## Economía solidaria – Microcrédito

### ADICE • PORTUGAL

El Centro de Nuevas Oportunidades (CNO) en Valongo imparte una formación “a lo largo de su vida” a adultos que lo necesitan: desempleados, personas que abandonaron la escuela prematuramente, mujeres solas, etc. Desde su creación en 2005, ha acogido y formado a casi 1.400 adultos en sus cursos de gramática, matemáticas e iniciación a las nuevas tecnologías de la información y la comunicación. En la actualidad, ha abierto nuevas salas de formación, equipadas con material informático.

**Localización:** Valongo

**Madrina:** Maria Candida Cruz, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros



### DÉFI MOBILITÉ • FRANCIA

La asociación Défi Mobilité alquila a costes muy inferiores a los practicados en el mercado coches y motocicletas a personas que buscan un empleo y no tienen medios para desplazarse. De esta forma, el transporte ya no es un factor discriminante para quienes desean seguir una nueva formación profesional o integrarse a una estructura de inserción a través de la actividad económica o una empresa. Más de 120 personas podrán beneficiarse cada año de este servicio durante un período medio de 45 días de alquiler por recorrido de inserción.

**Localización:** Blendecques, Pas-de-Calais

**Padrino:** Jean-Christophe Géhin, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros

### LA COMPAGNIE DU HASARD • FRANCIA

Renovación de una sala de teatro por jóvenes en proceso de inserción profesional.

**Localización:** Feings, Loir-et-Cher

**Padrino:** Jean-Luc Brault, Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros

### INTER-AIDE • INDIA

## Un seguro de gastos médicos para los microempresarios

Desde 2005, la asociación Inter-Aide desarrolla un sistema de microcréditos en Pune, una gran ciudad situada al sur de Bombay. Dicha asociación ayuda a emprendedores excluidos del sistema bancario tradicional, les imparte una formación en materia de gestión y les concede préstamos. Estos créditos, de un valor medio de 38 euros, han permitido que numerosos microempresarios comiencen una actividad y desarrollen pequeños negocios: tiendas de comestibles, sastrerías, zapaterías, etc. La primera ambición de Inter-Aide consiste en ampliar sus actividades a Bombay y sus numerosos candidatos al microcrédito. La segunda etapa es la del seguro de gastos médicos. Puesto que un 50% de las dificultades de reembolso están vinculadas a problemas de salud, la asociación quiere respaldar a los empresarios que sufran accidentes o enfermedades graves. Este sistema de microseguro de gastos médicos da mayor solidez a las microempresas lanzadas gracias a Inter-Aide.

**Localización:** Pune y Bombay

**Padrino:** Bruno Bonfante, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 50.000 euros



### ECUMENICAL CHURCH LOAN FUND (ECLOF) • COLOMBIA

## Microcrédito en Colombia

El Ecumenical Church Loan Fund (ECLOF), una institución internacional de microcréditos, refuerza su presencia en Colombia. En la región de Bogotá, tras haber ayudado a más de 1.000 emprendedores, ha constituido un fondo de 1.100.000 euros para apoyar la creación de unos 50.000 pequeños negocios en los diez próximos años. Su método consiste en reunir a los candidatos emprendedores en grupos de cinco para favorecer la solidaridad.

**Localización:** Bogotá y su región

**Padrino:** Manuel Barrera Medina, Proactiva

**Apoyo de la Fundación:** 40.000 euros

### VOYAGE EN SOLIDAIRE • MALÍ

La asociación Voyage en Solidaire ha creado una zona de acampado para el turismo alternativo en un pueblo de la región de Dogón. Este proyecto creador de empleos e ingresos para los habitantes está reforzado por la realización de un sistema de abastecimiento de agua, la instalación de paneles solares y estaciones de recarga de baterías para el suministro de electricidad.

**Localización:** Sirabougou

**Padrino:** Marc Brunero, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

### LA MAISON DES POTES DE NARBONNE

• BURKINA FASO

Desarrollo de una actividad de producción y venta de manteca de karité por mujeres de la región rural de Ziga, al noreste de Ouagadougou.

**Localización:** Ziga

**Padrino:** Arnaud Briant, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 5.000 euros

### ALIS\* • FRANCIA

Lanzamiento de tres talleres de inserción para desarrollar una tienda de comestibles social y un huerto.

\* Alimentación Social.

**Localización:** Lyon, Rhône

**Padrino:** François Coutin, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 3.500 euros

“La tienda de comestibles solidaria implica directamente a sus clientes en el funcionamiento del comercio”.



CÉLINE BONNEFOI,  
VEOLIA EAU

### LA COUR DES MIRACLES • FRANCIA

## Jardines obreros y una tienda de comestibles solidaria

La Cour des Miracles, muy activa en el terreno de las animaciones, la solidaridad y el apoyo familiar, se introduce ahora en el sector alimentario. Pese a la intervención de otras asociaciones, no se han cubierto las necesidades alimentarias de los más desfavorecidos de Salingres, en el departamento francés de Gard. Por ello, la asociación ha desarrollado un proyecto completo y solidario para resolver este problema.

Se trata de jardines obreros vinculados a una tienda de comestibles solidaria. La producción de las huertas abastece de verduras frescas la tienda, reservada a su vez a los clientes más desfavorecidos. Ochenta familias del municipio pueden acceder a ella, pero con la condición de que participen activamente en los trabajos de cultivo de la huerta. Más tarde, va a crearse un empleo a tiempo completo para la gestión y el seguimiento de las huertas y de la tienda.

**Localización:** Salindres, Gard

**Madrina:** Céline Bonnefoi, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

1.365  
préstamos

han sido concedidos gracias a la ayuda de la Fundación por concepto de microcréditos en Francia y en el extranjero desde 2004.



## Medio ambiente, vivir en armonía con la naturaleza

Preservar los recursos y la biodiversidad, limitar el trastorno climático causado por las actividades humanas, es actuar de forma que la Tierra siga siendo habitable para las generaciones futuras. La Fundación respalda las acciones en beneficio del medio ambiente, en particular a través de la educación y la concienciación con respecto al comportamiento ecociudadano.

● PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO  
Y DE LA BIODIVERSIDAD  
● EDUCACIÓN – CONCIENCIACIÓN

40  
proyectos  
en 2007

“Es un enfoque pedagógico muy directo, los niños ‘se enganchan’ desde la primera actividad”.

ADELINE BARREAU,  
MAESTRO DE EDUCACIÓN INFANTIL  
EN VERNAJOU (FRANCIA)

ANA • FRANCIA

### Conocer, amar y respetar a las aves en Ariège

Para respetar la naturaleza, hay que amarla y conocerla. Esto empieza en la escuela. Con esta convicción, ANA (Asociación de Naturalistas de Ariège), invitó en 2007 a 15 clases a descubrir una riqueza natural cercana y sin embargo ignorada: las aves de su montaña. Debido a la importancia de su patrimonio natural, la zona de los Pirineos en la región de Ariège ha sido declarada Parque Natural. Pero la mejor protección de la naturaleza es el amor que se le profesa y el conocimiento que se tenga de ella. ANA, compuesta por botánicos, ornitólogos y animadores, se ocupa de esa labor invitando a cientos de niños a descubrir su entorno con un tema diferente cada año. En 2007, se trataba de llevar a quince clases al encuentro de los pájaros del monte Vallier. Para esta operación bautizada *Découvrir les Pyrénées ariégeoises à tire d'aile*, cuatro animadores de ANA llevaron a cabo un programa en cinco etapas que alternaba descubrimiento de la naturaleza y trabajo de clase: salida cerca de la escuela en el ecosistema urbano, salida en plena naturaleza, reconstitución en clase y confrontación de las observaciones a las realidades científicas, nueva salida a la naturaleza y balance. Esto enriquece la documentación pedagógica de las escuelas de la región y sirve de base para una exposición itinerante que recoge el trabajo de observación de los niños y sus recomendaciones.

Gracias a la Fundación Veolia Environnement, ANA ha podido adquirir un vehículo “limpio” y poner a disposición de los niños telescopios y prismáticos así como el material informático y el proyector de vídeo necesarios para el trabajo de clase.

**Localización:** Ariège

**Madrina:** Laure Duquesne,  
Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 30.000 euros



#### Testimonio de la madrina

“Yo crecí aquí, en medio de la naturaleza, y aquí he vivido momentos excepcionales de encuentros con los animales. He presenciado el trabajo de los animadores de ANA. Es una auténtica labor de educación sobre el medio ambiente, un tema apreciado por Veolia, que incita a la reflexión sobre nuestra conducta y el respeto de este patrimonio vivo”.

**LAURE DUQUESNE**, ENCARGADA DE COMUNICACIÓN – ICONÓGRAFA  
– VEOLIA ENVIRONNEMENT

# Protección del patrimonio y de la biodiversidad

OFICINA DE LAS NACIONES UNIDAS CONTRA LA DROGA Y EL DELITO (UNODC) • COLOMBIA

## Cultivar miel en lugar de coca

En Córdoba (Colombia), la Oficina de las Naciones Unidas Contra la Droga y el Delito (UNODC) ha emprendido un amplio programa de desarrollo alternativo y de protección de los bosques. Se ha propuesto a los agricultores que hasta ahora cultivaban coca que se conviertan en apicultores. Cincuenta familias guardas forestales han recibido, cada una de ellas, 20 panales. Durante un año, la acción social del gobierno colombiano y especialistas de la UNODC impartirán un curso apícola teórico y práctico.

A continuación, una rigurosa selección de abejas reinas permitirá optimizar la producción sin emplear ningún producto agroquímico. La comercialización (envasado, certificación de calidad del producto...) será realizada por una cooperativa de agricultores y la distribución por Carrefour Colombia, colaborador del programa. Proponiendo vías de reconversión a los cultivadores de coca, la UNODC contribuye a la reinserción profesional y participa igualmente en la preservación de la selva colombiana, puesto que las autoridades destruyen mediante fumigación aérea cualquier cultivo de coca detectado. Las abejas se han convertido en el mejor dique contra la deforestación.

**Localización:** región de Córdoba

**Padrino:** Manuel Barrera Medina, Proactiva

**Apoyo de la Fundación:** 100.000 euros



FONDATION OCÉAN VITAL • FRANCIA

Experimentación de equipos innovadores que utilizan energías renovables en un velero laboratorio.

**Localización:** Nantes, Loire-Atlantique

**Padrino:** Stéphane Coevoet, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros

KINDER LEHM HAUS • ALEMANIA

Creación de un jardín de infancia ecológico. Los locales, modelo de eficacia energética, acogen a niños pequeños para concienciarlos respecto al medio ambiente.

**Localización:** Bahren, Sajonia

**Padrino:** Wolfram Scholl, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros

EXTRAMUROS • FRANCIA

## Convertir los residuos en objetos artísticos

Desde su creación a finales de 2005, Extramuros defiende los principios del desarrollo sostenible y, en particular, el reciclaje de los residuos a través de la innovación y la inserción profesional. La asociación organiza regularmente exposiciones de objetos creados a partir de materiales inhabituales o reciclados, y para producir y comercializar algunas de sus creaciones, seleccionadas en función de su utilidad cotidiana, ha creado una empresa de inserción: Extramuros® l'atelier, que ya ha diseñado y fabricado unos sesenta prototipos de objetos usuales y atractivos como carritos para la compra, muebles, regalos para los clientes de grandes empresas, etc. La próxima etapa consistirá en extender su catálogo y producir a mayor escala. Para ello, va a instalarse en un local de 350 m<sup>2</sup> alquilado en el Puerto Autónomo de París, en Gennevilliers, y trabaja ya con VIA (la federación de diseñadores franceses) y algunas escuelas de diseño. Los colaboradores de Extramuros llevan a la práctica la idea de que un producto procedente del reciclaje puede ser indispensable, práctico y bello.

**Localización:** Gennevilliers, Hauts-de-Seine

**Padrino:** Christophe Billières, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros

“El CPNRC es un organismo de confianza. Es destacable su voluntad de permitir que la mayor parte posible de la población goce de este lugar”.

MAGALI MARTIN,  
VEOLIA PROPRETÉ



CONSERVATOIRE DU PATRIMOINE NATUREL DE LA RÉGION CENTRE (CPNRC) • FRANCIA

## Desarrollar el patrimonio ecológico de una isla del Loire

La isla de Bondésir, situada en el río Loire cerca de Tours, estaba abandonada hasta la intervención del CPNRC (Conservatorio del Patrimonio Natural de la Región Centro). Para preservar la biodiversidad del lugar, este organismo ha reacondicionado la isla para convertirla en un parque dedicado a la protección del medio ambiente. La isla de Bondésir, declarada Patrimonio Mundial de la Humanidad por la Unesco, ocupa 27 hectáreas y alberga en particular gaviotas y charranes. Para desarrollar este patrimonio, el CPNRC ha creado un sendero pedagógico. A lo largo de uno a 5 km, el público puede descubrir el río, sus islotes y su fauna, en particular los pájaros. Este recorrido es igualmente accesible para personas minusválidas (movilidad reducida, invidentes y sordos). Los tres circuitos de paseo han sido adaptados: senderos de dos metros de ancho, hilo de Ariana, paneles informativos traducidos en braille, etc.

**Localización:** Isla de Bondésir, Indre-et-Loire

**Madrina:** Magali Martin, Veolia Propreté

**Apoyo de la Fundación:** 22.500 euros



PRO NATURA INTERNATIONAL • FRANCIA

## Un “arbo-deslizador” para estudiar la biodiversidad

Pro Natura International, creada en 1992, desarrolla programas socioeconómicos o medioambientales en beneficio de los países del Sur. Tras una primera expedición a Vanuatu ya respaldada por la Fundación Veolia Environnement, Pro Natura International trabajará en 2008 y 2009 en Madagascar y Mozambique. La ONG ha elaborado junto al Museo Nacional de Historia Natural de París un ambicioso programa de evaluación de la biodiversidad llamado “La planète revisitée”. Se trata de una serie de expediciones cuya finalidad es inventariar la biodiversidad. Durante diez años, se estudiarán de cerca 11 “puntos calientes” del planeta gracias en especial a su “arbo-deslizador”, instrumento de exploración que ha sido mejorado este año.



Esta herramienta de investigación permite observar la naturaleza deslizándose sobre el dosel forestal. El “arbo-deslizador”, ya utilizado por la asociación para las investigaciones realizadas en Vanuatu en el nivel superior de las selvas tropicales, permitirá obtener mejores resultados. El nuevo prototipo estará hecho de materiales más ligeros como el carbono y contará con un sistema de propulsión eléctrica que permite una gestión de vuelo más simple, silenciosa y ecológica, permitiendo así acercarse de manera discreta a la fauna estudiada.

**Localización:** París

**Padrino:** Stéphane Thomas,

Veolia Énergie – Dalkia

**Apoyo de la Fundación:** 50.000 euros

El Conservatorio del Patrimonio Natural de la Región Centro gestiona

**2.400 hectáreas**

distribuidas en 87 zonas.

ASSOCIATION MARSEILLAISE DE VALORISATION ET D'INSERTION PAR L'ENVIRONNEMENT (AVIE) • FRANCIA

## El “retricycle” para concienciar respecto a la separación de residuos

La AVIE, Asociación Marsellesa de Desarrollo e Inserción a través del Medio Ambiente, interviene en los grandes eventos deportivos de la región de Provenza-Alpes-Costa Azul para concienciar al público respecto a la necesidad de separar y reciclar los residuos domésticos.



En los lugares donde se celebran los eventos deportivos, Avie utiliza el “retricycle”: este carrito, único en su género, consta de varios compartimentos para recoger y separar los residuos en origen: plástico, vidrio, residuos alimentarios, latas de bebidas energéticas... Los carritos, dispuestos por los voluntarios de la asociación en los puntos estratégicos de los recorridos, se dirigen tanto a los deportistas como a los espectadores. En 2008, la asociación refuerza su flota con treinta carritos móviles suplementarios y un camión de recogida. La asociación prevé igualmente confiar el mantenimiento de los carritos a técnicos en proceso de inserción.

**Localización:** Marsella, Bouches-du-Rhône  
**Padrino:** François Brianchon, Veolia Propreté  
**Apoyo de la Fundación:** 22.000 euros

ESTRAN\* • FRANCIA

Renovación de la Cité de la Mer, centro de cultura científica, técnica e industrial.

\* Espacio Científico y Técnico de Recursos Acuáticos y de Navegación.

**Localización:** Dieppe, Seine-Maritime  
**Padrino:** Gilles Tournelle, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

“Este proyecto se integra a la perfección en las prácticas locales; aporta una indiscutible mejora de las condiciones de vida a los habitantes de los pueblos”.

SOPHIE LAMACQ,  
VEOLIA EAU



“Este proyecto se integra a la perfección en las prácticas locales; aporta una indiscutible mejora de las condiciones de vida a los habitantes de los pueblos y aldeas, y tiene un impacto positivo para el medio ambiente: protección de la flora y la fauna, lucha contra la erosión y los derrubios, disminución de la deforestación, utilización de fertilizantes naturales, etc. Además, concuerda con una política a largo plazo de desarrollo de las energías renovables”.

HEIFER INTERNATIONAL HONG-KONG • CHINA

## Biogás para luchar contra la deforestación

A comienzos de 2006, se equipó a 40 familias del norte de la provincia Sichuan con un sistema de suministro de biogás producido a partir de los excrementos de los animales de la granja. La idea era proponer a estos campesinos que utilizaban hasta entonces madera como única fuente de energía para calentarse y cocinar los alimentos, una nueva fuente de energía gratuita. El éxito de esta primera fase de prueba llevó a la Fundación Veolia a renovar su apoyo a la ONG Heifer International Hong-Kong para continuar con la implantación del biogás. En estas montañas Minshan, la tala de árboles está estrictamente reglamentada para proteger la biodiversidad local. En los bosques de bambú de esta zona –declarada reserva natural– viven los últimos grandes pandas en libertad. Proponer a los habitantes fuentes de energía diferentes a la madera supone, por lo tanto, luchar contra la deforestación y preservar la fauna local. Para ayudarles a respetar esta exigencia medioambiental se han seleccionado 160 nuevos hogares para recibir, al igual que los montañeses precedentes, una cuba de biogás, un quemador adaptado, una estufa de madera recuperadora de calor y una olla a presión. Se han instalado igualmente aseos para mejorar la higiene de los habitantes.

**Localización:** montañas de Minshan, provincia de Sichuan  
**Madrina:** Sophie Lamacq, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 80.000 euros



ALJT\* • FRANCIA

Instalación de un sistema de separación de residuos en un albergue de jóvenes trabajadores para concienciarlos respecto a la separación de residuos y la recogida selectiva de basura.

\* Asociación para el Alojamiento de Jóvenes Trabajadores.

**Localización:** Comunidad de aglomeración de la Plaine Commune, Seine-Saint-Denis  
**Padrino:** Francis Angotti, Veolia Propreté  
**Apoyo de la Fundación:** 15.000 euros

SEPANLOG • FRANCIA

Restauración de edificios rurales típicos utilizados en el marco de acciones pedagógicas de concienciación respecto a la protección del medio ambiente.

**Localización:** estanque de la Mazière, Lot-et-Garonne  
**Padrino:** Jacques Poujade, Veolia Propreté  
**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

FOYER RURAL DE LA ROQUE-D'ANTHÉRON • FRANCIA



Creación de un itinerario pedagógico abierto al público relativo a los temas de la biodiversidad, las plantas medicinales y condimentarias en el jardín solidario de La Roque-d'Anthéron.

**Localización:** La Roque-d'Anthéron, Bouches-du-Rhône  
**Padrino:** Didier Brunet, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 11.000 euros

# Educación – Concienciación

FONDATION VEOLIA ENVIRONNEMENT • FRANCIA

Premio del Libro sobre el medio ambiente de 2007:

## “Colapso: Por qué unas sociedades perduran y otras desaparecen”

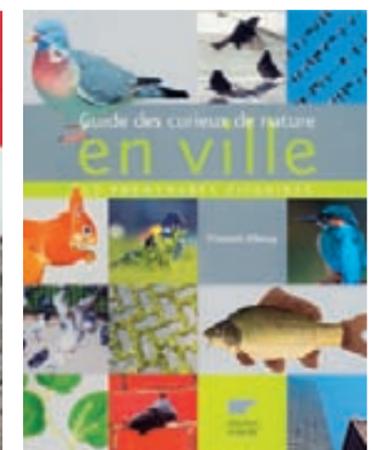
El Premio del Libro sobre el medio ambiente 2007 ha sido otorgado a Jared Diamond por su libro *Colapso: Por qué unas sociedades perduran y otras desaparecen*, publicado por la editorial Gallimard. El jurado ha otorgado una mención especial Juventud a Vincent Albouy por su libro *Guide des curieux de nature en ville* [Guía para descubrir la naturaleza en la ciudad], publicado por la editorial Delachaux et Niestlé, destinado a los más pequeños. La Fundación Veolia Environnement creó en 2006 el Premio del Libro sobre el medio ambiente con la finalidad de animar al mundo de la edición a publicar obras destinadas a concienciar al público en relación con los retos medioambientales del planeta, las acciones puestas en marcha para responder a los mismos y las reflexiones que este tema suscita. Este premio recompensa una vez al año a una obra francófona ya publicada, de cualquier género literario (ensayo, novela, tebeo, álbum de fotos, testimonio o investigación) que trate sobre el medio ambiente. El jurado del Premio del Libro, presidido por Claude Michelet, se compone de 14 miembros: periodistas, estudiantes, personalidades y colaboradores del Grupo que hayan publicado ya una obra. La edición 2007 tuvo lugar el pasado mes de junio en el Museo de Primeras Artes del Quai-Branly, en París.



**Localización:** París

**Padrino:** Philippe Langenieux-Villard, Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 139.073 euros



“El Créa quiere convertirse en el organismo de referencia en relación con la información científica sobre la evolución climática en los Alpes”.

SABINE QUARD,  
VEOLIA EAU



“El Créa quiere convertirse en el organismo de referencia en relación con la información científica sobre la evolución climática en los Alpes y sus implicaciones en la fauna y la flora. Este programa permite poner en común datos científicos aglutinando al mismo tiempo a un amplio público. Une el rigor científico y el desarrollo de un programa de educación sobre el medio ambiente y acciones de concienciación de los futuros agentes del medio ambiente”.

#### CENTRE DE RECHERCHE SUR LES ÉCOSYSTÈMES D'ALTITUDE (CRÉA) • FRANCIA

### Evaluar la repercusión de los cambios climáticos en los Alpes

Desde hace dos años, el Créa (Centro de Investigación sobre los Ecosistemas de Altitud) coordina el proyecto Phénoclim. Su objetivo es invitar a los habitantes del macizo alpino a evaluar la repercusión del cambio climático en la vegetación. Este programa científico y participativo, único en entorno montañoso, se basa en la recogida de datos biológicos y climáticos. Se apoya en el seguimiento de la fenología (el estudio de los ciclos estacionales de las plantas) y se basa en una red de observadores distribuidos en todo el macizo alpino. Éstos recorren 70 zonas ubicadas en seis departamentos franceses y el cantón suizo de Valais, entre 2.000 y 2.200 m de altitud. Este dispositivo se completa con unas cuarenta estaciones automáticas instaladas en las zonas de seguimiento que permiten calcular las variaciones de temperatura en función de las condiciones locales (altitud, pendiente...) y registran de manera continua las temperaturas del aire y el suelo. Además de sus ambiciones científicas, Phénoclim es igualmente una herramienta pedagógica de concienciación y educación del público. Desde el comienzo del programa, ya han participado casi 4.000 personas y 88 clases (primaria y secundaria). Su duración prevista es de diez años y la Fundación Veolia Environnement lo respalda durante dos años.

Localización: Alpes

Madrina: Sabine Quard, Veolia Eau

Apoyo de la Fundación: 30.000 euros



#### ENFANTS DE LA PLANÈTE • FRANCIA

### Una casa bioclimática construida por estudiantes

En el corazón de Cerdagne, en el departamento francés de Pirineos-Orientales, la asociación Enfants de la Planète va a realizar junto a los alumnos de la escuela primaria de Font-Romeu una “casa climática” dedicada a las energías renovables.

La finalidad es ilustrar con el ejemplo que es necesario recurrir a las energías renovables y que éstas permiten construir viviendas respetuosas con el paisaje y el medio ambiente. Los alumnos que participan en el proyecto están concienciados y son apoyados por profesionales: un arquitecto especializado para los planos y el seguimiento de la obra, un carpintero de armar, un especialista en flujos de energía así como dos animadores especializados en energía y jardinería.

El aislamiento interior y exterior se realiza con diferentes tipos de materiales adaptados y la casa está equipada con una eólica, un generador de calor, un calentador de agua solar con su sistema de almacenamiento y una unidad fotovoltaica. Se han instalado asimismo un recuperador de agua y una bomba para regar el jardín que rodea la casa.

Localización: Sainte-Léocadie, Pirineos-Orientales

Padrino: Jean Ferriz, Veolia Énergie – Dalkia

Apoyo de la Fundación: 4.000 euros

#### FÉDÉRATION CULTURE ET LIBERTÉ MOSELLE • FRANCIA

### Comprender el desarrollo sostenible

El Relais des Étangs, antigua propiedad forestal de producción, acoge numerosos grupos asociativos y escolares para concienciarles respecto al desarrollo sostenible. Para ofrecer un marco pedagógico mejor adaptado, ha emprendido una renovación de su establecimiento: mejora del aislamiento, producción solar de agua caliente sanitaria y ventilación de doble flujo en pozo canadiense... Todos estos elementos sirven de soporte para la enseñanza.

Localización: Languimberg, Moselle

Padrino: Emmanuel Tami, Veolia Énergie – Dalkia

Apoyo de la Fundación: 30.000 euros

#### PARC AUX ÉTOILES • FRANCIA

### Renovación de un planetario

Desde que la Ciudad de las Ciencias y la Industria de la Villette le cediera su planetario, el Parque de las Estrellas de Triel-sur-Seine emprendió la renovación de este instrumento de descubrimiento del cielo. Gracias a un sofisticadísimo proyector, 10.000 lentes permiten seguir el recorrido de 10.000 estrellas. El planetario Starball, herramienta de interés pedagógico comprobado, permite captar mejor la lógica de desplazamiento de las diferentes constelaciones en el cielo. Su renovación consta de varias operaciones: sustitución de las lentes, revisión del

dispositivo electrónico de control y programación, construcción de una nueva cúpula, etc. Los trabajos se realizan en colaboración con diversas escuelas de ingeniería. El Parque de las Estrellas de Triel-sur-Seine está abierto todo el año, tanto para el público en general como para los grupos escolares; su éxito no se desmiente con 16.000 visitas y unas cincuenta veladas para descubrir la bóveda celeste en 2005.

Localización: Triel-sur-Seine, Yvelines

Padrino: Marc Boulkeroua, Veolia Eau

Apoyo de la Fundación: 20.000 euros



#### GRUPO ECOLÓGICO DEL BACHILLERATO • MÉXICO

### Concienciación respecto al medio ambiente en Chiapas

En Tuxtla Gutiérrez, capital de Chiapas, 50.000 estudiantes participan en talleres de concienciación respecto al medio ambiente. Gracias al material adaptado (vehículos para la recogida de basura, bolsas reciclables, rastrillos, contenedores selectivos...), estos jóvenes mexicanos aprenden a recolectar y reciclar basura, así como a proteger la biodiversidad. Participan además en fines de semana de reforestación y reciben una formación sobre la gestión inteligente del agua.

Localización: Tuxtla Gutiérrez, Chiapas

Madrina: Karla Zamora, Proactiva

Apoyo de la Fundación: 23.000 euros

#### ADECAV 47\* • FRANCIA

Equipamientos informático y audiovisual para desarrollar programas de concienciación de los estudiantes respecto a la protección del medio ambiente.

\* Agencia del Medio Ambiente y del Entorno de Vida del Departamento de Lot-et-Garonne.

Localización: Lot-et-Garonne

Madrina: Nathalie Duchevet, Veolia Eau

Apoyo de la Fundación: 20.000 euros

#### MODE\* • FRANCIA

Realización de soportes pedagógicos multimedia sobre el patrimonio vinculado al agua en la región de Draguignan.

\* Mediterránea de Ordenadores para el Desarrollo y el Empleo.

Localización: Draguignan, Var

Padrino: Philippe Briard, Veolia Eau

Apoyo de la Fundación: 15.000 euros

#### UFCV\* • FRANCIA

Realización de un chalet ecológico destinado a promover técnicas de construcción sostenible y las energías renovables.

\* Unión Francesa de Centros de Vacaciones y de Ocio.

Localización: Spay, Sarthe

Padrino: Claude Trottier, Veolia Énergie – Dalkia

Apoyo de la Fundación: 12.000 euros

#### MAINATE • FRANCIA

Adquisición de equipamientos utilizados por la asociación en el marco de sus actividades educativas y en particular el festival ornitológico de Ménigoute.

Localización: Ménigoute, Deux-Sèvres

Padrino: Érick Tercinier, Veolia Eau

Apoyo de la Fundación: 25.000 euros

#### LES AMIS DE PERPEZAC-LE-BLANC • FRANCIA

Acondicionamiento de un sendero botánico en Yssandonnais, territorio declarado zona natural de interés ecológico faunístico y florístico. Gracias a los paneles que jalonan el recorrido, las familias podrán concienciarse con respecto a las especies en peligro.

Localización: Perpezac-le-Blanc, Corrèze

Padrino: Thibaut Gathellier, Veolia Transport

Apoyo de la Fundación: 11.400 euros

FÉDÉRATION DES ŒUVRES LAÏQUES (FOL)  
DE MOSELLE • FRANCIA

## Un espacio ecológico para “aprender” el medio ambiente

El centro Les Jonquilles, situado en el macizo de Vosges, recibe a centenares de estudiantes en clases de descubrimiento o viajes educativos escolares. Las actividades propuestas están vinculadas a la naturaleza y su estudio: talleres de naturaleza, salidas a la montaña para estudiar la fauna y la flora, etc. Para multiplicar estas estancias de sensibilización respecto al medio ambiente, Les Jonquilles ha emprendido la construcción de un nuevo edificio, de 180 m<sup>2</sup> conforme a las normas de Alta Calidad Medioambiental (HQE). Su objetivo es servir de herramienta pedagógica como tal. Está dotado de un tejado vegetalizado y de un sistema de recogida del agua de lluvia, utiliza la madera como material principal, la energía solar (instalación de paneles fotovoltaicos) y calefacción geotérmica. Este nuevo espacio, adaptable a las diferentes actividades gracias a un suelo de madera transformable y paredes modulables, puede acoger a personas minusválidas. Por último, en el exterior del edificio se acondicionarán cuatro espacios pedagógicos a lo largo del río.

**Localización:** Xonrupt-Longemer, Moselle  
**Padrino:** Pierre-Yves Fénart, Veolia Propreté  
**Apoyo de la Fundación:** 120.000 euros



LIGUE POUR LA PROTECTION DES OISEAUX (LPO) • FRANCIA

## Seguir el recorrido de las aves migratorias

Las aves migratorias, ya amenazadas por el ser humano, sufren igualmente los efectos del calentamiento del planeta. Algunas especies cambian sus itinerarios de migración, otras han dejado de migrar... Para mejorar la protección de estas especies y garantizar su supervivencia, es urgente compartir y desarrollar los conocimientos sobre los flujos migratorios de estas aves. En ello radica el plan de migración de la LPO (Liga de Protección de las Aves), que tiene lugar a lo largo de cinco años para profesionalizar el seguimiento y desarrollar herramientas de concienciación del público. La LPO se compromete igualmente a crear

un sitio Web específico para recoger los datos de seguimiento y hacerlos accesibles a todo el mundo. Se pretende que esta puesta en red de los conocimientos y herramientas relativas a la migración de las aves en Francia sea participativa. Científicos o participantes pueden consultar las observaciones puestas en línea por sus colegas y enriquecer a su vez la base de datos generales gracias a los conocimientos adquiridos.

**Localización:** Francia  
**Madrina:** Cécile Querleu, Veolia Environnement  
**Apoyo de la Fundación:** 19.000 euros



GESELLSCHAFT VON FREUNDEN DER NATURWISSENSCHAFTEN  
IN GERA E.V. (GFNG) • ALEMANIA

## Un modelo reducido de una planta de agua

La exposición anual de jardinería de Gera presentó en 2007 una planta de agua en modelo reducido. Esta maqueta, realizada por tres personas en situación de exclusión profesional, ha permitido que el público pueda descubrir las diferentes etapas de la producción de agua potable y su recorrido hasta el grifo. Su instalación ha supuesto igualmente la necesidad de renovar un invernadero en el Museo de Ciencias Naturales de la ciudad.

**Localización:** Gera, Thüringen  
**Padrino:** Kay Forner, Veolia Eau  
**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

AOLG\* • ALEMANIA

Creación de un punto de observación acuática en el marco de un programa de conservación de la fauna y flora de los ríos Oker y Aller.

\* *Aller-Oker-Lachsgemeinschaft.*

**Localización:** ríos Oker y Aller, Baja Sajonia

**Padrino:** Andreas Sommer, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 20.000 euros

A4P\* • FRANCIA

Habilitación de una “Casa de la Duna” para concienciar al público acerca de la protección del medio ambiente en el litoral de la isla de Ré.

\* *Asociación para la Protección del Patrimonio de Portes-en-Ré.*

**Localización:** isla de Ré, Charente-Maritime

**Padrino:** Paul de Rosen, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 12.000 euros

SPIEL(T)RAUM • ALEMANIA

Creación de un área pedagógica y de encuentros sobre el tema del desarrollo sostenible.

**Localización:** Zweenfurth, Sajonia

**Padrino:** Alexander Redeker, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 8.000 euros

ADEE\* • FRANCIA

Realización de un programa pedagógico para los escolares sobre el tema de la protección de los recursos hídricos de la región este del departamento de Var.

\* *Asociación para el Desarrollo de la Educación Medioambiental.*

**Localización:** Fréjus, Var

**Padrino:** Philippe Chaniol, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

BRUNSVIGA E.V. • ALEMANIA

Desarrollo de un proyecto pedagógico sobre el agua y el río Oker.

**Localización:** Braunschweig, Baja Sajonia

**Madrina:** Ina Patricia Rieger, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 10.000 euros

VOLKSSOLIDARITÄT • ALEMANIA

Realización de un modelo pedagógico sobre el tema de la energía solar en un jardín de infancia.

**Localización:** Trebsen, Sajonia

**Padrino:** Wolfram Scholl, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 25.000 euros

“En especial me convenció su método de trabajo, que subraya la reflexión y la complejidad de los retos científicos”.

GAËLL MAINGUY,  
VEOLIA ENVIRONNEMENT



ET DEMAIN LA TERRE • FRANCIA

## Puesta en escena de un mensaje científico

Con la pieza de teatro que ha ideado, la asociación Et demain la Terre hace accesible a los pequeños el proceso científico del desarrollo sostenible. Este espectáculo teatral, acompañado de talleres y actividades lúdicas, está destinado a niños de 7 a 11 años. Trata, en relación con las materias enseñadas en la escuela, cuatro temas de desarrollo sostenible: el calentamiento del planeta, los residuos en el mar, la protección de los recursos de agua y la deforestación.

“Emmanuel Suarez y Laetitia Hipp, los animadores del proyecto, no están en su primer intento. Su recorrido artístico, con cuatro obras montadas desde 2001 por ambos, da fe de la maestría necesaria para este tipo de presupuesto. He sido particularmente sensible a su método de trabajo que expone la reflexión y la complejidad de los retos científicos en lugar de someterse a una tendencia simplista y culpabilizadora”.

La obra de teatro, adaptada a los grupos escolares, se dirige igualmente a los niños minusválidos. Al traducirla a la lengua de signos, la asociación quiere dirigirse al mayor número de personas posible para que los niños de hoy se conviertan mañana en adultos responsables de su planeta. La compañía se presenta primero en París y Montgeron, para viajar después a Angers, Chambéry, Montreuil-sous-Bois, y otros lugares. Los textos y canciones del espectáculo se ponen a disposición de los maestros que deseen reutilizarlos para tratar el tema en clase.

**Localización:** Francia  
**Padrino:** Gaëll Mainguy, Veolia Environnement  
**Apoyo de la Fundación:** 17.000 euros



## LOS GANADORES DEL CONCURSO • FRANCIA

## “Le coup de chapeau de Victor” se convierte en el Premio “Veolia – Le Petit Prince”

Desde 2002, “Le coup de chapeau de Victor”, concurso creado por Veolia Environnement, ha recompensado y animado las iniciativas de todos aquellos (asociaciones, grupos escolares e incluso particulares) que deseaban llevar a cabo acciones concretas para preservar y mejorar el medio ambiente. Desde su creación, ha recompensado a 174 participantes, de los cuales 74 en 2007, que han recibido de la Fundación Veolia Environnement 1.000 euros cada uno. En 2008, continuando con “Le coup de chapeau de Victor” pero de un modo renovado, se ha lanzado el Premio “Veolia – Le Petit Prince”, que permite presentar en cada región los mejores proyectos e iniciativas apoyados por la Fundación Veolia Environnement, gracias a una campaña en los diarios regionales.

**Localización:** France

**Madrina:** Fabienne Degarne, Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 73.500 euros



Le Petit Prince™ – © Succession A. de Saint-Exupéry – 2007

## ASSOCIATION NATIONALE POUR LA PRÉVENTION ET LA CITOYENNETÉ (ANCP) • FRANCIA

## Enseñar a ser respetuoso y responsable a través del deporte

Desde 1998, la ANCP (Asociación Nacional de Prevención y Ciudadanía) lleva a cabo cada año en Seine-Saint-Denis una operación con miles de jóvenes de entre 11 y 18 años: “Je suis sport dans les transports”. Al objetivo inicial de prevención de incivildades en los transportes se suma el del fomento de la ciudadanía y la solidaridad en todos los lugares públicos. En torno a encuentros deportivos, los jóvenes participan en numerosas actividades pedagógicas (procesos simulados, encuentros con los transportistas, festival ciudadano y cultural...). Un primer apoyo de la Fundación Veolia permitió acondicionar un autobús urbano encargado de recorrer el departamento al encuentro de los estudiantes y financiar herramientas pedagógicas para concienciar a los adolescentes respecto a las nociones de ciudadanía y solidaridad. Frente al éxito reiterado de la operación, la Fundación ha decidido implicarse de nuevo junto a otros participantes como TRA, RATP, SNCF, el Consejo General de Seine-Saint-Denis y las numerosas ciudades participantes.

**Localización:** Seine-Saint-Denis

**Padrino:** Éric Berthier, Veolia Transport

**Apoyo de la Fundación:** 230.000 euros en dos años

## FONDATION DU SPORT FRANÇAIS

• FRANCIA

La Fondation du Sport (FS), acercándose al Comité Nacional Olímpico y Deportivo Francés, se convertirá en la Fondation du Sport Français. La Fundación Veolia Environnement, miembro de pleno derecho desde 2004 de la FS, se compromete a seguir colaborando.

**Localización:** Francia

**Padrino:** Raymond-Max Aubert, Veolia Environnement

**Apoyo de la Fundación:** 200.000 euros

## FONDATION MUSÉUM D'HISTOIRE

NATURELLE • FRANCIA

En París, en el Museo Nacional de Historia Natural, se exponen miles de especímenes de animales, pero el espacio pedagógico actual que linda con la Gran Galería de la Evolución es exiguo y poco funcional. Por ello, los administradores del Museo han emprendido el reacondicionamiento total del mismo, que incluye la creación de un lugar permanente de descubrimiento, experimentación e intercambio para niños de 6 a 12 años, sobre los temas de la biodiversidad y el desarrollo sostenible en el río, la selva tropical, el arrecife de coral y la ciudad. La dotación de 2007 se suma a los 300.000 euros ya concedidos al proyecto en 2005.

**Localización:** París, distrito 5

**Padrino:** Éric Lesueur, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 200.000 euros

## NATURALEZA Y EDUCACIÓN • ALEMANIA

Realización de un recorrido de descubrimiento y un vivero en el marco de un programa de restauración de los estanques y los cursos de agua de la región de Frankenberg.

**Localización:** Frankenberg, Hesse

**Padrino:** Michael Strube, Veolia Eau

**Apoyo de la Fundación:** 6.000 euros



## Solidaridad

### ACCESO A LA ATENCIÓN SANITARIA

- 13-14 Adeframs (*Association pour le développement des échanges franco-marocains et sénégalais*)
- 12 AGIR ABCD
- 12 Anjou-Madagascar
- 12 Association des ressortissants de Danthiady (ARDF)
- 13 Espoir Jeune Burkinabé
- 12 Fondation Ellen Poidatz
- 11 HumaniTerra
- 14 Groupe d'œuvres sociales de Belleville (GOSB)
- 12 Lafilavie
- 13 Ouaga
- 13 Solidarité parasols-passerelles pour l'espoir
- 12 Université de Franche-Comté

### ACCESO A LOS SERVICIOS ESENCIALES

- 19 Aide à l'enfant réfugié (AER)
- 20 Alliance pour le développement
- 18 AMI (*Asdrem Mtouga Ifoulki*)
- 17 Burkina 76
- 17 Comité de jumelages de Maïche
- 17 Écoles du Monde
- 15 Enfants du monde – Droits de l'homme
- 19 Ensemble2Génération
- 15 Fondation Dalkia
- 16 Fundación Granitos de Paz
- 16 Grain de sable
- 15 GIE (*Agrupación de interés económico*) Lothiandé
- 17 GREF (*Agrupación de Jubilados Educadores sin Fronteras*)
- 18 IDÉES (*Ingenieros para el Desarrollo y los Intercambios*)
- 18 IMBIDJADI Solidarité Mali
- 19 Jamais Abou de soufflé
- 15 L'œil du monde
- 18 Le Garde-manger pour tous
- 17 Les Portes de la vie
- 18 Northern Illinois Food Bank (NIFB)
- 17 Planète Urgence
- 15 SJB (*Saint-Jean-de-Boiseau*) Amitiés internationales
- 15 TIDÈNE – Les puits du désert
- 17 Touk Meas – La pirogue d'or
- 15 Yenenga

### AYUDA A LA INFANCIA Y A LAS PERSONAS VULNERABLES

- 24 Arts et développement
- 24 Agermanament sans frontières
- 26 À tout crin
- 25 Aurore
- 22 Ayyem Zamen
- 21 BASE (*Construcción, acción, solidaridad, educación*)
- 26 Cap Vert
- 26 Crèche associative Baby-Loup
- 27 Dessine-moi un mouton
- 25 El Nuevo Maitén
- 21 Fédération Française Handisport
- 21 Groupe Développement
- 27 Habitat for Humanity (HFH)
- 25 Laxmi
- 23 Liga Nacional de Scoutismo Australiano
- 27 Loisirs Assis Évasion
- 25 Noémi
- 21 Notre-Dame des Barrails
- 23 Optimiste 29
- 26 Orden de Malta
- 25 Parrains par'Mille
- 22 Point Cœur
- 21 Protection civile de l'Aube
- 22 Sahil
- 21 Seconde Vie
- 27 SOFEMA Femmes et Solidarité
- 22 SOLEM (*Solidaridad Estudiantes de Medicina*)
- 22 Sorbier des Oiseleurs
- 22 SOS Villages d'enfants
- 22 Toulouse les Orgues
- 25 Un projet pour Réo
- 21 UTAIM (*Unión Tunecina de Ayuda a Discapitados Mentales*)
- 23 Verein FSV Preussen Bad Saarow

## Inserción profesional

### ● APRENDIZAJE – FORMACIÓN

- 40 AILES (*Asociación de Iniciativas Locales para el Empleo en la región de Sénonais*)
- 34 Ares Services
- 30 ARFADE (*Asociación para la Formación y la Ayuda al Desarrollo de las Empresas*)
- 30 ASASPP (*Asociación Deportiva y Artística de los Bomberos de París*)
- 35 Association d'insertion professionnelle de la région de Fontainebleau (Aip Réfon)
- 32 Association de promotion par le travail pour l'insertion par des méthodes adaptées (Aptima)
- 37 Association insertion familles rurales bocage (AIFR)
- 37 Association laïque du Périgord pour l'éducation des adolescents (Alpea)
- 36 Association pour le développement des échanges culturels, artistiques, éducatifs et scientifiques (Adecaes)
- 36 Ateliers Kennedy
- 39 Atout Environnement
- 38 Auteuil Insertion
- 40 Biosève
- 40 Bois & Environnement
- 38 Cap Marseille
- 34 CCML (*Comité de coordinación de Monts du Lyonnais*)
- 29 Chantiers Tramasset
- 36 Chenelet
- 35 Chifae
- 32 Cité solidaire
- 34 Compagnons bâtisseurs
- 31 Épicure
- 37 Espoir
- 37 Federación Nacional de Asociaciones Solidarias de Acción con los Gitanos y Comunidades Itinerantes
- 32-33 Foyer Notre-Dame des Sans-Abri (FNDSA)
- 40 GERRMM (*Grupo de Estudios e Investigación para la Reinserción de los Enfermos Mentales*)
- 30 IECD (*Instituto Europeo de Cooperación y Desarrollo*)
- 32 ITEMS
- 39 La Borie d'Imbert
- 34 La Chrysalide
- 33 Lagun
- 31 La Voûte nubienne

- 36 Le Chalet du Thianty
- 38 Le Colombier la Blégnière
- 39 Les Jardins de Déméter
- 38 Les Jardins de la Médullienne
- 38 Les Jardins du Montvaudois
- 38 Maison de l'emploi du Pays-de-Caux maritime
- 32 Ménage Service
- 38 Océanoplus
- 38 PAR-E (*Partenaire pour l'emploi*)
- 40 PISTE (*Itinerario de Inserción Social a través del Trabajo y para el Empleo*)
- 34 Plaine de vie
- 30 PSE (*Pour un sourire d'enfant*)
- 33 Quai des messageries
- 39 Rachel et Valérie
- 36 RCR (*Réa construction riverette*) – Insertion maçonnerie
- 39 Régie de quartier Saint-Blaise-Charonne
- 36 Rive Droite Insertion
- 32 Rocher de la Gavresse
- 40 SADDAKA
- 34 SARTH 72 (*Servicio de Ayuda Rural por parte de Trabajadores Minusválidos 72*)
- 34 Sentiers
- 32 Séquoia
- 30 SIB (*Sarl Insertion du bâtiment*) Marbre
- 35 Solidarité et développement
- 30 Syndicat mixte du grand site de Solutré, Pouilly et Vergisson
- 32 Trajet pain contre la faim
- 34 TRI 37
- 39 Trocantons

### ● SEGUIMIENTO PROFESIONAL

- 42 ADICE
- 42 Défi Mobilité
- 41 Émergence
- 42 La Compagnie du hasard
- 41 Unis-Cité

### ● ECONOMÍA SOLIDARIA – MICROCRÉDITO

- 43 ALIS (*Alimentación Social*)
- 43 Ecumenical Church Loan Fund (ECLOF)
- 42 Inter-Aide
- 43 La Cour des miracles
- 43 La Maison des potes de Narbonne
- 43 Voyage en Solidaire

## Medio ambiente

### ● PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO Y DE LA BIODIVERSIDAD

- 46 Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC)
- 49 ALJT (*Asociación para el Alojamiento de Jóvenes Trabajadores*)
- 45 ANA
- 48 Association marseillaise de valorisation et d'insertion par l'environnement (Avie)
- 47 Conservatoire du patrimoine naturel de la région Centre
- 48 ESTRAN (*Espacio Científico y Técnico de Recursos Acuáticos y de Navegación*)
- 46 Extramuros
- 46 Fondation Océan Vital
- 49 Foyer rural de La Roque d'Anthéron
- 48 Heifer International Hong-Kong
- 46 Kinder Lehm Haus
- 47 Pro Natura International
- 49 SEPANLOG

### ● EDUCACIÓN – CONCIENCIACIÓN

- 53 A4P (*Asociación para la Protección del Patrimonio de Portes-en-Ré*)
- 51 ADECAV 47 (*Agencia del Medio Ambiente y del Entorno de Vida del Departamento de Lot-et-Garonne*)
- 53 ADEE (*Asociación para el Desarrollo de la Educación Medioambiental*)
- 53 AOLG (*Aller-Oker-Lachsgemeinschaft*)
- 54 Association nationale pour la prévention et la citoyenneté (ANCP)
- 53 Brunsviga e.V.
- 50 Centre de recherche sur les écosystèmes d'altitude (Créa)
- 50 Enfants de la planète
- 53 Et demain la Terre
- 50 Fédération culture et liberté Moselle
- 52 Fédération des œuvres laïques (Fol) de Moselle
- 54 Fondation du sport français
- 54 Fondation Muséum d'Histoire naturelle
- 54 Fondation Veolia Environnement
- 52 Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften in Gera e.V. (GFNG)
- 51 Grupo Ecológico del Bachillerato
- 51 Les Amis de Perpezac-le-Blanc
- 52 Ligue pour la protection des oiseaux (LPO)
- 54 Los ganadores del concurso "Le coup de chapeau de Victor"
- 51 Mainate
- 51 MODE (*Mediterránea de Ordenadores para el Desarrollo y el Empleo*)
- 54 Nature et Éducation
- 51 Parc aux étoiles
- 53 Spiel(t)raum
- 51 UFCV (*Unión Francesa de Centros de Vacaciones y de Ocio*)
- 53 Volkssolidarität

49	ANGOTTI Francis, <i>Veolia Propreté</i>	21	CHALLE Morgane, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	36	HÉRON Dominique, <i>Veolia Environnement</i>	37	PASCAUD Francine, <i>Veolia Eau</i>
54	AUBERT Raymond-Max, <i>Veolia Environnement</i>	30	CHAMI Nasri, <i>Énergie – Dalkia</i>	27	HINTON Kent, <i>Veolia Transport</i>	26	PAYRARD Pascal, <i>Veolia Eau</i>
29	AUNEAU Bertrand, <i>Veolia Propreté</i>	53	CHANIOL Philippe, <i>Veolia Eau</i>	35	HUMBERT-DROZ Arnaud, <i>Veolia Propreté</i>	16	PAYRAUDEAU Michèle, <i>Veolia Eau</i>
12	AVENAS Michel, <i>Veolia Environnement</i>	21	CHANTIER Yves, <i>Veolia Propreté</i>	34	HUMEAU Sylvain, <i>Veolia Environnement</i>	12	PENNATI Jean-Claude, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>
39	AZE Laurent, <i>Veolia Eau</i>	34	CHASSAGNARD Cyril, <i>Veolia Eau</i>	18	IKE Denisse, <i>Veolia Propreté</i>	22	PENVERNE Arnaud, <i>Veolia Eau</i>
32	BARBALAT Patrick, <i>Veolia Eau</i>	11	CHASTANT Jean-Claude, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	17	JEANNIN Laurent, <i>Veolia Eau</i>	31	PETRYSZYN Sylvie, <i>Veolia Eau</i>
16-43-46	BARRERA MEDINA Manuel, <i>Proactiva</i>	30	CHAVAROCHE Rolland, <i>Veolia Propreté</i>	38	JONNARD Romain, <i>Veolia Eau</i>	41	PICARD Sylvain, <i>Veolia Transport</i>
38	BEAUVAL Jean-Daniel, <i>Veolia Transport</i>	30	CHIKHOUNE Alain, <i>Veolia Transport</i>	17	JOUNY Jacques, <i>Veolia Eau</i>	22-25	PIGNON Gérard, <i>Veolia Eau</i>
22	BENTALEB Abdelmajid, <i>Veolia Eau</i>	46	COEVOET Stéphane, <i>Veolia Propreté</i>	36	JOUNIAUX Éric, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	49	POUJADE Jacques, <i>Veolia Propreté</i>
27	BERLET Georges, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	40	COHEN Céline, <i>Veolia Énergie-Dalkia</i>	39	KRAMERS Jean-Michel, <i>Veolia Eau</i>	50	QUARD Sabine, <i>Veolia Eau</i>
54	BERTHIER Eric, <i>Veolia Transport</i>	34	COMTE Rémy, <i>Veolia Propreté</i>	13	LACROIX Lionel, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	52	QUERLEU Cécile, <i>Veolia Environnement</i>
37	BERTHOMIEU Gérard, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	43	COUTIN François, <i>Veolia Eau</i>	38	LALANNE Jean-Marie, <i>Veolia Eau</i>	53	REDEKER Alexander, <i>Veolia Eau</i>
39	BERTHOUMIEU Marie, <i>Veolia Eau</i>	42	CRUZ Maria Candida, <i>Veolia Eau</i>	48	LAMACQ Sophie, <i>Veolia Eau</i>	15	RICHARD Corinne, <i>Veolia Eau</i>
17	BILLAUX Gilles, <i>Veolia Transport</i>	32	DANEL Pauline, <i>Veolia Environnement</i>	40	LAMALLE Jean-Pierre, <i>Veolia Propreté</i>	33	RICHARD Guy, <i>Veolia Eau</i>
46	BILLIÈRES Christophe, <i>Veolia Propreté</i>	40	DASSONVILLE Marc, <i>Veolia Propreté</i>	14	LAMBERT Orlane, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	53	RIEGER Ina Patricia, <i>Veolia Eau</i>
39	BILLON-GALLAND Claire, <i>Veolia Environnement</i>	53	DE ROSEN Paul, <i>Veolia Transport</i>	36	LAMELOISE Christophe, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	15	RIEHL Jean-Philippe, <i>Veolia Environnement</i>
15	BLACHON Michel, <i>Veolia Propreté</i>	40	DE SANTI Patrick, <i>Veolia Transport</i>	30	LAMPRIER Yves, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	18	RIMLINGER Jean-Claude, <i>Veolia Eau</i>
22	BLAISE Mathilde, <i>Veolia Eau</i>	54	DEGARNE Fabienne, <i>Veolia Environnement</i>	49	LANGENIEUX-VILLARD Philippe, <i>Veolia Environnement</i>	31	ROGER-LACAN Cyril, <i>Veolia Eau</i>
15	BLANC Michaël, <i>Veolia Eau</i>	30	DENIS Etienne, <i>Veolia Propreté</i>	38	LARUELLE Claude, <i>Veolia Eau</i>	22	SALIC Christian, <i>Veolia Eau</i>
25	BOBILLIER Denis, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	41	DESMOUCELLES Michel, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	37	LE CLOUREC Soazig, <i>Veolia Propreté</i>	38	SCHERRER Jean-Louis, <i>Veolia Propreté</i>
42	BONFANTE Bruno, <i>Veolia Eau</i>	23	DOARE Jean-Yves, <i>Veolia Propreté</i>	22	LE GRONTEC Olivier, <i>Veolia Transport</i>	27	SCHMID Rupert, <i>Veolia Transport</i>
43	BONNEFOI Céline, <i>Veolia Eau</i>	17	DORMIÈRES Marie-Laure, <i>Veolia Eau</i>	34	LEGAY Stéphane, <i>Veolia Propreté</i>	46-53	SCHOLL Wolfran, <i>Veolia Eau</i>
19	BORDIER Céline, <i>Veolia Environnement</i>	51	DUCHEVET Nathalie, <i>Veolia Eau</i>	15-37	LEGÉNY Jozef, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	38	SENETAIRE Cédric, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>
12	BOTTINO Clotilde, <i>Veolia Eau</i>	45	DUQUESNE Laure, <i>Veolia Environnement</i>	25	LEIVA Rodrigo, <i>Proactiva</i>	12-18	SIBONY Jacques, <i>Veolia Eau</i>
21	BOUABID Hassen, <i>Veolia Propreté</i>	35	EL HATIMI Imane, <i>Veolia Eau</i>	15	LÉONARD Damien, <i>Veolia Eau</i>	27	SOCCOL Marcel, <i>Veolia Transport</i>
51	BOULKEROUA Marc, <i>Veolia Eau</i>	14	EL OUAZZANI Driss, <i>Veolia Eau</i>	34	LESOURD Gérard, <i>Veolia Propreté</i>	53	SOMMER Andreas, <i>Veolia Eau</i>
21	BOUTANT Michel, <i>Veolia Transport</i>	39	ETCHEVERRY Gérard, <i>Veolia Eau</i>	54	LESUEUR Éric, <i>Veolia Eau</i>	40	SOUDES Jean-Philippe, <i>Veolia Eau</i>
33	BOUZAT Christian, <i>Veolia Transport</i>	34	FALGAS Bernard, <i>Veolia Eau</i>	18	LÉVESQUE Jean-Claude, <i>Veolia Transport</i>	17	SOURZAT Alexandra, <i>Veolia Environnement</i>
42	BRAULT Jean-Luc, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	52	FÉNART Pierre-Yves, <i>Veolia Propreté</i>	25	LINGLEZ Henri, <i>Veolia Eau</i>	54	STRUBE Michael, <i>Veolia Eau</i>
37	BRESSON Patricia, <i>Veolia Eau</i>	50	FERRIZ Jean, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	38	LOMBARD Cyrille, <i>Veolia Eau</i>	50	TAMI Emmanuel, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>
26	BRET Olivier, <i>Veolia Eau</i>	52	FORNER Kay, <i>Veolia Eau</i>	36	LOMPECH Pierre, <i>Veolia Eau</i>	51	TERCINIER Érick, <i>Veolia Eau</i>
48	BRIANCHON François, <i>Veolia Propreté</i>	19	FOUET Valérie, <i>Veolia Environnement</i>	26	LUCAS Estelle, <i>Veolia Transport</i>	21	TERSEN Xavier, <i>Veolia Transport</i>
43	BRIANT Arnaud, <i>Veolia Propreté</i>	25	FRANZONI LADANT Monique, <i>Veolia Eau</i>	53	MAINGUY Gaëll, <i>Veolia Environnement</i>	13	THÉVENON Jean-Pierre, <i>Veolia Eau</i>
51	BRIARD Philippe, <i>Veolia Eau</i>	25	GABAY-HUMIENNY Hélène, <i>Veolia Eau</i>	17	MALHEU Marie-Françoise, <i>Veolia Environnement</i>	47	THOMAS Stéphane, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>
43	BRUNERO Marc, <i>Veolia Propreté</i>	32-33	GAST Stéphanie, <i>Veolia Eau</i>	32	MANDRY Jean-Claude, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	48	TOUROLLE Gilles, <i>Veolia Eau</i>
49	BRUNET Didier, <i>Veolia Eau</i>	51	GATHELLIER Thibaut, <i>Veolia Transport</i>	47	MARTIN Magali, <i>Veolia Propreté</i>	51	TROTTIER Claude, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>
40	BUNISSET Alain, <i>Veolia Eau</i>	42	GÉHIN Jean-Christophe, <i>Veolia Transport</i>	36	MESNIL Olivier, <i>Veolia Eau</i>	13	T'SERSTEVENS Joëlle, <i>Veolia Eau</i>
22	BURBI Domenico, <i>Veolia Eau</i>	39	GELLUSSEAU Benjamin, <i>Veolia Propreté</i>	34	MILLAN Guy, <i>Veolia Transport</i>	35	VAN DAM HUMBLOT Florian, <i>Veolia Eau</i>
12	CABLAN Éric, <i>Veolia Eau</i>	24	GOMEZ-MORODO Roberto, <i>Veolia Eau</i>	21	MITROO Promod, <i>Veolia Eau</i>	12-20	VANDEVELDE Thierry, <i>Veolia Eau</i>
19	CAMOU Claude, <i>Veolia Eau</i>	36-37	GORANOVA Ivanka, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>	23	MÖLLER Frank, <i>Veolia Eau</i>	13	VENAMBRE Gilles, <i>Veolia Propreté</i>
32	CASET-CARRICABURU Éric, <i>Veolia Eau</i>	26-32	GRAS-BOUTTEVILLE Didier, <i>Veolia Transport</i>	23	O'KEEFE Richard, <i>Veolia Propreté</i>	30	VIALA Christian, <i>Veolia Énergie – Dalkia</i>
21	CATTARIN Bernard, <i>Veolia Transport</i>	24	GROS Johanne, <i>Veolia Eau</i>	38	PALLAI Geneviève, <i>Veolia Transport</i>	32	VIDALIS-DUVERT Sophie, <i>Veolia Environnement</i>
18	CÉSARI Philippe, <i>Veolia Eau</i>	15	HERMANT-LAGRANGE Jean-Hugues, <i>Veolia Eau</i>	32	PARISI Jean-Pierre, <i>Veolia Propreté</i>	34	YU Christine, <i>Veolia Transport</i>
						51	ZAMORA Karla, <i>Proactiva</i>

# Un marco claro y transparente para la acción

Para llevar a cabo su misión, la Fundación ha establecido un sistema que garantiza al mismo tiempo la seriedad de los proyectos seleccionados y una gestión totalmente transparente.

## Composición de los órganos de gobierno

### Consejo de Administración

En calidad de administradores miembros del comité de miembros fundadores:

**Henri PROGLIO**

Presidente Director General de Veolia Environnement

**Raymond-Max AUBERT**

Consejero del Presidente de Veolia Environnement

**Olivier BARBAROUX**

Director General de Veolia Énergie – Dalkia

**Jérôme CONTAMINE**

Director General Ejecutivo de Veolia Environnement

**Antoine FRÉROT**

Director General de Veolia Eau

**Denis GASQUET**

Director General de Veolia Propreté

**Cyrille du PELOUX**

Director General de Veolia Transport

**Alain TCHERNONOG**

Secretario General de Veolia Environnement

En calidad de administrador miembro único del comité de representantes del personal:

**Jean-Luc DAVOISNE**

Secretario del Comité de Empresa de Veolia Environnement

Y en calidad de administradores miembros del comité de personalidades cualificadas:

**Anne-Marie COUDERC**

Secretaria General de Lagardère Active Media

**Gilles DEGOIS**

Médico y Presidente Honorario de la asociación Kinkeliba

**Hugues GALL**

Consejero de Estado

**Jérôme JAFFRÉ**

Director del CECOP

**Claude MICHELET**

Escritor

### Comité de Selección

**Raymond-Max AUBERT**, Presidente

**Michel AVENAS**, Secretario

**Veolia Environnement**

Dominique HÉRON

Philippe LANGENIEUX-VILLARD

Philippe MECHE

Olivier ORSINI

Anne-Charlotte PORRET

Pierre-François RIOLACCI

**Veolia Waterforce**

Thierry VANDELDELDE

**Veolia Eau**

Marie-Michelle BATAILLE

Philippe LAGRANGE

Cyril ROGER-LACAN (Suplente: Richard BLACK)

**Veolia Énergie – Dalkia**

Thierry AVELINE de ROSSIGNOL

Bernard LECOMTE

Michel TESCONI

**Veolia Propreté**

Jean BENOIST

Jean-Pierre COMBE

Yannick MORILLON

**Veolia Transport**

Dominique DELIS

Suzanne LAWSON

Paul de ROSEN

## Equipo de la Fundación

**Michel Avenas** • Delegado General [michel.avenas@veolia.com](mailto:michel.avenas@veolia.com)

**Claire Billon-Galland** • Encargada de Comunicación [claire.billon-galland@veolia.com](mailto:claire.billon-galland@veolia.com)

**Dominique Boizeau** • Directora de Comunicación [dominique.boizeau@veolia.com](mailto:dominique.boizeau@veolia.com)

**Marie-Laure Buisson** • Delegada General Adjunta [marie-laure.buisson@veolia.com](mailto:marie-laure.buisson@veolia.com)

**Sylvie Gérard** • Asistente [sylvie.gerard@veolia.com](mailto:sylvie.gerard@veolia.com)

**Aude Loctin** • Encargada de Estudios [aude.loctin@veolia.com](mailto:aude.loctin@veolia.com)

**Marie-Françoise Malheu** • Responsable de Apadrinamiento [marie-francoise.malheu@veolia.com](mailto:marie-francoise.malheu@veolia.com)

**Fundación Empresarial**

regida por la ley n° 87-571 del 23 de julio de 1987 modificada

15, rue des Sablons – 75116 París – Francia

Tel.: +33 1 71 75 00 00 – Fax: +33 1 71 75 10 38

e-mail: [fondation.ve@veolia.com](mailto:fondation.ve@veolia.com)

**Fotografía:** Marie-Laure Buisson, Editorial Delachaux et Niestlé, Laure Duquesne, Editorial Gallimard, F. Laliche/Fotolia, Vincenzo Lombardo/gettyimages, Christophe Majani d’Inguibert, Marie-Françoise Malheu, Antoine Muller, los padrinos y madrinas de la Fundación, Loic Pénot, fototeca Veolia Environnement, Planète Urgence, los promotores de proyecto, Pro Natura, Sipa/Levine, C. Thouvenin/Bios, Jean-Bernard Vernier/JbvNews, Veolia Waterforce.

**Ilustración:** Le Petit Prince™ – ©Succession A. de Saint-Éxupéry – 2007.

Diseño/creación y realización: ✨ EURO RSCG C&O

Asistencia redacción: Doussot Conseil (Patrick Doussot – Anne de Beco), Horizon Médias (Anne-Sophie Filhoulaud). Traducción: Sémantis

Este informe se ha impreso con tintas vegetales en papel Condat Silk, certificación ISO 9001, etiqueta PEFC.  
Para garantizar al consumidor que compra madera sin convertirse en cómplice de la deforestación, esta etiqueta somete la gestión forestal a las exigencias de la gestión sostenible.

[www.fondation.veolia.com](http://www.fondation.veolia.com)

Fondation Veolia Environnement  
15, rue des Sablons – 75116 Paris – Francia  
Tel.: +33 1 71 75 00 00